市民会議所を目指して！

上尾商工会議所は地域の皆様に役立つ情報の提供と事業活動に取り組んでいます。

apio あぴお

3 Mar.10

上尾商工会議所情報紙
〔13万部発行〕
2010年3月1日発行 Vol.83

配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは（株）埼玉ロジスティックス（TEL.726-9240）までご連絡ください。

発行所：上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

UDトラックス株式会社
（旧：日産ディーゼル工業株式会社）
代表取締役社長 **竹内 覚さん**

2010年2月1日「UDトラックス」新生！次代へ受け継ぐDNA

入社以来、ディーゼルエンジン一筋。技術・商品開発部門の責任者として、世界で初めて自動車に実用化した尿素SCRシステム搭載の新大型トラック『Quon（クオン）』を、2004年11月に発表・発売。800人超の技術者たちの舵取り役となり、4年間に及ぶ汗と情熱を見事に結実させた。

さらに、一番のキーポイントだったインフラ整備にも尽力。システムに不可欠なアドブルー（尿素水）を安定供給するため、自ら東奔西走して広域ネットワークを構築した。

低燃費性能と低公害性能を両立した『Quon』は、日本初の「平成17年（新長期）排出ガス規制適合車」として脚光を浴び、「2005年日経優秀製品・サービス賞 最優秀賞 日経産業新聞賞」を受賞。竹内社長にとって「もっとも思い出深い仕事」となった。

そして今――。日産ディーゼル工業をUDトラックスと社名を改め、新たな船出の舵を取る。

「現場感を大切にしたい。三直三現、すなわち、スピードをもって現場に出向き、現物を見ながら、現実的対応を図ることは、すべての業務に共通する命題です。現場の"生の声"を聞き、新しいブランド、新しい発想で果敢にチャレンジし、地域とともに発展するUDを目指してまいります」

■たけうち・さとる／1946年2月25日・鴻巣生まれ。小学校入学前に引っ越して以来、現在も浦和に在住。1969年3月、上智大学理工学部機械工学科卒業。同年4月、日産ディーゼル工業株式会社入社。

1985年3月、同社上尾工場第一製造部第一機関課長。1992年2月、同社開発本部機関設計部次長。1995年7月、同社開発本部機関設計部付部長。1998年6月、同社執行役員。2000年5月、同社執行役員常務。2003年6月、同社専務取締役。2007年6月、同社代表取締役に就任し、現在に至る。

趣味は、音楽鑑賞（クラシック、オペラ、ジャズなど）と料理。とくに、料理の腕前はプロ級で、パスタも麺から手作りする。製麺機やパエリア鍋など、愛用の料理道具も増え続け、収納場所に困るほどとか。「おいしいものを食べるのが好き。だから、おいしい料理を作って、みんなに食べさせたくなる。喜ぶ顔を見るのが幸せなんです」と笑う竹内社長。やる以上は、とことんこだわる――オフタイムの楽しみ方にも、"技術屋のDNA"が嬉々として輝きだすのを感じました。

■UDトラックス株式会社HP → http://www.udtrucks.co.jp

▼正面ゲートを入ると、真っ先に目に飛び込んでくるのが、巨大なメッセージボード。ブランドイメージの「Road to Your Success」は、「成功に至る道のり」の意味。「お客様が進むその道を、パートナーとして共に歩んでいきたい」「お客様の成功のために、私たちのできることをすべて注ぎ込みたい」――UDトラックス全社員の想いが込められています

◀中庭に建つ「渚のエウローペ」をバックに。この像は彫刻家・淀井敏夫氏（1911～2005年）の作品（原型は1979年作）。牛に変身したゼウスが、フェニキア王の娘・エウローペを背に乗せて連れ去る場面。エウローペはヨーロッパの語源で、ヨーロッパ誕生の神話をダイナミックに表現したもの。ちなみに、淀井氏の誕生日は2月15日で、奇しくも、竹内社長と同じ2月生まれ。ボルボグループの一翼としてグローバルに羽ばたくUDトラックスを、これからも末永く見守ってくれる。もう1つのシンボル。です

UD TRUCKS

◀「UD」は、「Ultimate Dependability（究極の信頼）」を意味します。同社の礎を築いた単流掃気式2サイクルエンジン「Uniflow scavenging Diesel engine」を由来とするUDマークは、大いなる企業理念として受け継がれていくのです。「U」と「D」の間を走る斜めのラインは、お客様と共に歩む「道」を象徴しています

◀社名変更と同時に、国内外のブランド名およびロゴマークも「UDトラックス」に統一（写真は、販売会社の外観イメージ）

English is Power! 未来は英語で決まる！
Yes' 中学生・高校生 最高水準英語
本物の英語力ならサイエイ・インターナショナル上尾校

Henry Rislund
I find it very rewarding to see how our students progress.
Why don't you join my class?

Paul Richardson
I enjoy teaching people of all ages. Please come see me teach.
I hope you can join my class!

Narui Mai
私たちの英語トレーニングで、あなたの英語力向上のお手伝いをさせてください。

Suzuki Natsuko
インター上尾校のセールスポイントは、At Homeな雰囲気でExciting,Fantastic,Powerful,Practicalな充実のレッスンです。

Cherrianne Brown
I love incorporating the arts into my English lessons.
It makes my class FUN!

Jason Marsh
I like teaching beginners, and I'm proud of the progress that they make.

Gen Ruff
Study English with us, and you will be a great English speaker.
English is FUN,FUN,FUN!

Ohno Emiko
インター上尾校では、楽しく着実に英語力のつくレッスンを提供いたします。

Andrew Friedman
If you study English harder and harder, your future will be brighter and brighter.

Listening Training リスニング
Role-playing ロールプレイング
Vocabulary Training ボキャブラリイ
Pronunciation Training 発音

幼児英会話 小学生英会話 中学生クラス 私立中クラス 高校生クラス 一般クラス
TOEICクラス 英検クラス（5級～1級） 英検合格道場 English Boot Camp

Yes' 文部科学省後援 英検準会場資格登録校 TOEIC®団体受験指導校
サイエイ・インターナショナル

上尾駅西口・徒歩2分
上尾校
☎048(772)0181

桶川駅西口・徒歩1分
桶川校
☎048(789)2000

東大宮駅東口・徒歩0分
東大宮校
☎048(684)0131

上尾未来大学 聚正義塾 第6期塾生募集!!

＝自己研鑽とネットワークづくりの場＝

聚　正　義　塾
上尾商工会議所

●聚正義塾 ―名の由来―
1788年（天明8年）上尾宿では、地域住民の奉仕的な協力によって公立学校の性格と寺子屋の機能を持ち、成人や宿村民の子弟を教育する郷学機関として江戸で学僧・詩僧として名高い雲室上人を迎えて聚正義塾が開校されました。今の埼玉県域では最も早い時代の創設で、"聚"は「寄り集まるところ」、"正"は「正しい・本物・長（おさ）」、"義塾"は「義捐金などにより公益のために設けた学び舎」の意味があります。先達の郷学を範としてその名を冠するものです。

上尾商工会議所では、次代を担う人材育成を目的として、平成14年より"上尾未来大学・聚正義塾（しゅうせいぎじゅく）"を開催し、これまでの卒業生は、延250名を超えています。

聚正義塾の基本理念は、自ら考え自ら積極的に行動できる"高い志"を持ったリーダーを育成することです。この塾では、前半には、各界で実践し活躍している多彩な講師陣による講義に学び、後半では塾生同士のディスカッションを行い、視野や価値観を広げ自らを飛躍させることができます。4月15日（木）に開講する第6期に向けて、塾生を募集しています。自らのレベルアップと、生涯の友をつくる場として、また先の見えない厳しい経済環境の中で、ピンチをチャンスに変えるためにも、ぜひこの機会に聚正義塾を受講しませんか?

第６期募集要項

- ◆期　間　平成22年4月より翌年1月迄の、毎月1回全10回の講座を開催します。
- ◆時　間　原則として毎月第3木曜日の18時から21時。前半に講義、後半にグループディスカッションを行います。
- ◆会　場　原則として上尾商工会議所の会議室
- ◆受講料　1名につき50,000円。欠席の場合は代理出席も可能です。
- ◆対　象　塾の趣旨に賛同する市内在住、在勤、在学又は上尾生まれの方
- ◆定　員　50名（先着順締切）
- ◆申込・お問合せ　上尾商工会議所（TEL.773-3111）まで
  E-mail:syusei@ageocci.or.jp
  URL:http://www.ageocci.or.jp/syusei/

聚正義塾卒業生の声

平塚 和江さん
講座も魅力的ですが、異業種の仲間たちが講演を聴き、毎回のテーマに沿い話し合う。そして仲間の輪が広がって行く。ディベートでは勝つというグループ共通の目標が生まれ結束する。年齢・性別・地位を越えての交流はとても有意義でした。

三角 隆一郎さん
聚正義塾の様々な分野の講師のお話は、知識教養を深め、経営者として、人間としての人生哲学の羅針盤となり、時には涙や笑いも散りばめられ、本当に為になりました。私はこの塾で養いましたブレない心、飽くなき探究心、挑戦心を忘れず次のステップに挑みます。

第6期上尾未来大学 聚正義塾［カリキュラム］

4月講座
期　日:平成22年4月15日(木)
テーマ:志高く生きる
講　師:有志ネットワーク社
代表取締役 **上甲　晃** 氏
志の高い国づくりは、まず日本人一人ひとりが志を高く持つことであると説く人材育成のスペシャリスト。松下政経塾副塾長を経て、現在は有志ネットワーク社代表として活躍し、青年塾も創設。

5月講座
期　日:平成22年5月20日(木)
テーマ:よい国つくろう!日本
講　師:前横浜市長
中田　宏 氏

前横浜市長。衆議院議員（3期）を経て、平成14年に37歳で横浜市長に就任。ごみの排出量40%削減、職員定数20%削減、入札制度の電子入札・一般競争入札制度化などタブーなき行革を断行。現在は、よい国つくろう!日本志民会議で国民運動に取り組んでいる。

6月講座（一泊研修会）
期　日:平成22年6月13日(日)～14日(月)
場　所:埼玉県秩父市
テーマ:地域資源を使った街づくり～カエデから始まる未来～
講　師:お菓子な郷推進協議会［秩父商工会議所副会頭］
会長 **町田啓介** 氏
地域に根ざしたモノで街おこしから、カエデの樹（カエデ糖）を使ったお菓子の開発に取り組み、モンドセレクション08で、出品した品全てが金銀銅の各賞を受賞するなど精力的に活動。

7月講座
期　日:平成22年7月15日(木)
テーマ:もっと働けたのに、懺悔の困窮の世代～素直でないと苦情に殺される～
講　師:苦情クレームアドバイザー
関根　眞一 氏

百貨店には34年間在職、最後の8年間を全国4店舗のお客様相談室を担当。こじれた苦情・クレーマー・詐欺師など特殊な客を専門に1,300件以上の苦情に対応したノウハウを持つ。

8月講座
期　日:平成22年8月19日(木)
テーマ:逆転の発想で農業改革!
講　師:(株)ナガホリ
代表取締役 **永堀　吉彦** 氏
食の安全が強く求められる昨今、遊休地や耕作放棄地に着目し、借地式大規模経営ビジネスモデルを取り入れ、安全・安心な農作物の安定供給を可能にし、小松菜の出荷量は全国トップクラス。

9月講座
期　日:平成22年9月16日(木)
テーマ:日本経済を衰退から救う「真実の議論」
講　師:千葉商科大学
教授 **片山　さつき** 氏

中央省庁再編後は財務省で主計局主計官（防衛担当）を務めた。前衆議院議員で第三次小泉内閣では、1年生議員としては初めて経済産業政務官に起用された。現在は、千葉商科大学会計大学院教授。

10月講座
期　日:平成22年10月21日(木)
テーマ:熱い想い、そして実現へ～中小企業だからできる～
講　師:(株)アオキ
代表取締役 **青木　豊彦** 氏

中小企業が約8,000社集まるモノづくりの街、東大阪で「メイド・イン・東大阪」の人工衛星を打ち上げようと計画をスタートさせた中心者。2009年1月に「まいど1号」の打ち上げに成功。

11月講座
期　日:平成22年11月18日(木)
テーマ:夢が生きる力になる
講　師:タレント
向井　亜紀 氏

グラビア、ドラマ、テレビなどで活躍のタレントで、自らの経験から癌の闘病や代理母出産など命の大切さを説く。

12月講座
期　日:平成22年12月16日(木)
テーマ:正直で楽しい商い・やる気が身を助く
講　師:(株)ひびき
代表取締役社長 **日疋　好春** 氏
大学在学中に広告企画会社を立ち上げ、その後食品メーカーへ転換を図ると、いち早くトレーサビリティを導入。素材も埼玉の黒豚を使うなど地産地消にも取り組み、地域活性化にも一役買っている。

1月講座
期　日:平成23年1月20日(木)
会　場:むさしのグランドホテル
内　容:ディベート大会

額縁・額装・肖像画・絵画・表装
フレーマー（全国額縁組合連合会認定）がアドバイスさせて頂きます。
海外・国内の変わった額からオリジナル額の製作まで、あなただけの作品を素敵に彩ります。
フォトフレーム 地域一番店
クーポン券 3/31まで 500円OFF（額縁全品）
がくぶち屋の 雪山堂
上尾駅西ロイトーヨーカドー 4F
TEL.048-774-0163
http://www.setuzando.co.jp/pc/

中高年のパソコン教室
★あなたにもパソコンが使えます★
10周年キャンペーン実施中（5名）
☆入会金¥5,000→¥2,500
☆お得なシニア月20回→¥13,440
ミップス パソコンスクール伊奈
伊奈町寿1-342 ☎048-728-5552
火～土(9:30～20:30) http://main.mips-ina.com/

マイクロバブル やっています!
3月いっぱい
シャンプーカット 1,000円割引
送迎あり
ペットサロン わん's ハウス
(048)607-5711

あだち内科神経内科クリニック
院長 足立喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日
木曜・日曜・祝日
☎048-771-3322 P有
上尾駅東口 アリコベール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

おかわり自由コース＋飲み放題
8名様以上ご利用でお会計から15%OFF
牛ロース
おかわり自由コース＋飲み放題 2,780円+1,180円 3,960円(税込)
特選牛ロース
おかわり自由コース＋飲み放題 3,280円+1,180円 4,460円(税込)
※ご来店された人数分ご注文いただきます
ソフトクリーム食べ放題もつきました
ご来店された人数分ご注文いただきます
プラス1,180円(税込)でお得な「スタンダード飲み放題プラン」にできます
〈飲み放題プラン〉120分 食べ放題
しゃぶしゃぶ どん亭 上尾店 あげおクーポン券
クーポンの内容いずれかをお選びいただきお会計時にレジ係にお渡しください
祝込5,000円以上ご飲食で 1,000円値引券
お会計から 10%OFF
8名様以上ご利用でお会計から 15%OFF
有効期間：2010年4月30日まで
現金交換不可 祝込5000円以上1回1枚有効 他券併用不可 上尾店のみ有効
しゃぶしゃぶ すき焼 どん亭 Don tei
上尾市上町2-5-34
☎048(772)5732
営業時間／11:00～24:00（オーダーストップは23:15）
卒業謝恩会、入学式等ご予約承ります。（50名様位まで可能）
お座敷ございます。
ランチメニュー
どん亭自慢のしゃぶしゃぶ・すきやきがランチタイムでもお楽しみいただけます。
豚ロース しゃぶしゃぶ定食 すきやき定食 各880円(税込) 定食1各980円(税込)
牛ロース しゃぶしゃぶ定食 すきやき定食 各980円(税込) 定食1各1,080円(税込)
※ごはん・うどん・中華麺はおかわりできます。
野菜と豚肉の鍋 各790円(税込) 定食1各890円(税込)
ヘルシー鍋
牛すき鍋 各790円(税込) 定食1各890円(税込)
ビーフ味噌カツ風鍋 各790円(税込)
豆腐と豚肉のチゲ鍋 各790円(税込) 定食1各890円(税込)
メニュー内容、価格の変更などがあるかもしれませんのでご了承ください。
価格及び価格は予告なく変更になる場合があります
上尾駅 上尾市役所 国道17号線 AOKIさん 郵政 中央小 郵便局 市立図書館 上尾市役所前 しゃぶしゃぶどん亭 上尾店 文楽さん 上尾小 田中山道 図書館西 上尾駅東口 丸広さん 至川 コナカさん JR高崎線 上尾駅 至大宮

TAKE OUT すしの若丸 楽しいお持ち帰り
春の行楽はおすしでたのしく 宴会、お花見
5人盛（特上）3,980円
ご予算に応じた御注文承ります
※配達・出前はしておりません 持ち帰り専門の寿司店です
上尾市西門前328-1 上尾市場近く
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

肩こり 腰痛 骨盤矯正
初回のみ 初回5,000円のところ 2,500円(税込)クーポン
カイロプラクティックとは…?
背骨や骨盤の歪みを直接手の技で正しくして、痛みの原因である神経圧迫を取り除き、肩こり・腰痛などの症状を解消し、解剖・生理学に基づいて内臓機能をも改善へ導きます。
至 鴻巣 市役所 至 上尾駅 17号 国道 東京ガスクレジャーランド 北口センター 至 大宮 がんセンター 当院 P 東武鉄道 ニューシャトル 上尾新幹線 至 東京 志久駅 丸山 丸山駅 宋北高
ふじのカイロプラクティック
受付時間 9:00～21:00（初検時受付は19:00迄） 不定休 P有
☎048-723-3512 予約優先 伊奈町小室766-11

発明・アイデアで企業も地域も人も豊かに…

アイデアの時代

近年「知的財産権」への関心が高まっています。知的財産権とは、物自体や方法の発明の「特許」、形状・構造の「実用新案」、模様・色彩などデザインの「意匠」、ネーミング・マークの「商標」、小説・美術品・音楽などの「著作権」のことで、私たちの生活の中で非常に身近なものです。

発明は誰にでもできます！

発明というと難しく考えがちですが、普通のサラリーマンや主婦が多くのヒット商品を創り出しています。「初恋ダイエットスリッパ」というネーミングで大ヒット商品となった運動不足解消を目的にかかとをなくしたサンダルを発明したのは家庭の主婦です。

また、子供から大人まで全世界で親しまれている「オセロ」は製薬会社サラリーマンが、薬の売り上げを伸ばすため医者と碁を打つ時間を短くしようという発想から考え出した商品です。

専門知識がなくても、「こんなものがあったらいいな」と思うことから形になっていきます。

「商標」を地域おこしに活用する取り組み

「草加せんべい」や「大間まぐろ」など日本全国に広く知られている地域ブランドは多くあります。ただ、どこにもない地域独自の商品を開発してまちおこしを図ろうとアイデアを考え出すのも簡単ではありません。

そこで、他社や他の地域と差別化を図るため簡単にできる方法が地域を生かした「ネーミング（商品の名前）」です。

近年こうした地域名と商品名からなる商標を地域の産品などに使って、地域ブランドとして地域経済の活性化に結び付けようとする取り組みが増えています。

商標を調べたいときは…

考えたネーミングが商標として登録になっているかどうかを調べたいとき、ホームページ「特許電子図書館」で無料で誰でも簡単に検索することができます。

初心者向け検索があり、ワードを入力するだけで、商標の一覧が表示されます。

特許電子図書館HP　http://www.ipdl.inpit.go.jp
IPDL(Industrial Property Digital Library)　特許電子図書館　検　索

まちおこし提唱者・実践者に学ぶ　地域ブランド創造セミナー
「名産品で人も地域も元気に！上尾のまちおこし」

受講無料　地域も人も活性化するブランド戦略や成功体験をお話いただきます。まちおこしのヒントをこの講演会に参加してひらめいて、まわりを元気にしましょう。

講演１ 講師：(社)発明学会　専務理事　中本繁実 氏
特許・商標でまち・むらおこしを提案する“まちおこしの提唱者”

【講師プロフィール】
工学院大学工学部卒。1979年（社）発明学会入社。「発明配達人」として、講演・著作・テレビなどで「わかりやすい知的財産権の取り方・生かし方」、「創造力の高め方」「特許出願書類の書き方」などの指導を行っている。個人発明家へ数多くの指導実績をもつ。

講演2 講師：遊人塾　塾頭　中山香 氏
名物和菓子「ワイロ最中（もなか）」を考案し、静岡県相良町のＰＲに成功した“まちおこしの実践者”

【講師プロフィール】
静岡県立相良高校卒。平成12年地元相良町をPRするため若者を7人を集め「遊人塾」を旗揚げ。平成14年江戸時代の政治家（相良藩主）で賄賂で有名な田沼意次をイメージした「ワイロ最中」を発案し販売を開始。大ヒットし名物和菓子となり相良町を全国にＰＲした。自営で理容業を営む。牧之原市議会議員をつとめる。

発明個別相談 希望者には当日発明相談を承ります。（先着順）
日　時：３月28日（日）13：30～17：00（13：15受付）
会　場：上尾市プラザ22第２会議室　定　員：50名（定員になり次第締切）
申　込：３／10（水）までに上尾商工会議所へお申込ください。　TEL773-3111
主　催：上尾商工会議所 上尾アイデアクラブ 上尾レディースアイデアクラブ

一緒に活動してみませんか？
上尾レディースアイデアクラブ 会員募集中！

主婦を中心に、アイデア・くふう好きの女性が集まって「上尾レディースアイデアクラブ」を結成しています。今年で、８年目を迎え、毎月の定例会では、社団法人発明学会中野勝征前会長の指導の下、アイデアの着眼点や発想法を磨く研修、情報収集など楽しみながら行っています。

現在は、クラブ全体でアイデアの商品化にも取り組んでいます。

主な活動として、定例会を毎月１回、第３月曜日の午後６時30分から８時30分まで上尾商工会議所で行っています。

上尾市及び近隣在住のアイデアに関心ある女性ならどなたでも参加できます。

ぜひ一緒に活動してみませんか？
TEL.773－3111（上尾商工会議所）

遊休地25坪からの土地活用！

売れない土地、古家でお困りの方　ご相談ください！

こんな方はぜひご相談ください！

- 小さな土地の活用で困っている地主様。
- 築年数の経ったアパート、借家をお持ちの方。
- 駐車場が埋まらず困っている地主様
- 利用していないのに買った時のローンを払い続けている。
- 固定資産税ばかり払っている。
- 売るにはもったいない。
- 収入を少しでも補いたい。

株式会社オレンジホーム企画　TEL:771-1117
上尾市宮本町15-5　オレンジホーム企画　検索

めがねと補聴器の「ルックマツエ」　補聴器の相談会

おかげさまで創業50年！
耳の日企画（3月末まで）本券ご持参の方に限り　補聴器用空気電池 1,200円 → 800円

補聴器って…？
いくらぐらいするの？
目立たないものはないの？
ホントに聴こえるの？
使い方は難しくない？
再耳につけるものなの？
雑音がするって聞くけど？

そういう時は！
お医者さんや「ルックマツエ」にどんどん聞いてください！

「ルックマツエ」は、認定補聴器技能者による地元の補聴器専門店です。ご相談・ご試聴を随時お受けしています。お気軽にご来店ください！

めがね補聴器 LOOK マツエ
ジョナサン　西口大駐車場　マクドナルド　モンシェリー通り　2号線　1号線　キンカ堂　ジョイフル　上尾駅　桶川方面　大宮方面
お車でお越しの際は、西口大駐車場をご利用ください。

認定眼鏡士・認定補聴器技能者常駐
上尾駅西口徒歩３分　モンシェリー通り
営業時間　9:30～19:30（木曜日休み）
TEL:048-776-2809　FAX:048-776-2839

創業壹百八拾余年老舗の味

献上銘菓 ゆず最中　大臣賞受賞 鍾馗羊羹

上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド品推奨品
厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞
◇地方発送も承ります。
○4月より柏餅始めます！
(有)伊勢屋
上尾市愛宕1-29-17（旧中山道通り）
☎／FAX 048-771-0221

パソコンをはじめよう　Windows7講座　無料体験あり

当校にてパソコン検定試験を受験できます

●基礎編（10時間）
初心者の方を対象に電源のオンオフやマウスの使い方、操作練習から学習を始めます。まったくパソコンに触れたことのない方に最適の講座です。

●文字入力編（11時間）
ローマ字、キーボードのキーの配列から学習を始め、五十音の入力や単語の入力、漢字変換、英数字の入力など文字入力の基礎から勉強します。

★講座一覧
- Windows7講座
- Windows XP Vista 初級・中級講座
- ローマ字・キーボード講座
- インターネット・電子メール講座
- Word2003、2007
- Excel2003、2007
- PowerPoint2003
- Access2007
- パソコン検定 3・4級対策講座
- 日商簿記3級対策講座

17号　イセムラ　わかるとできる上尾校　中仙道　まるひろ　上尾駅
（全国400教室以上）
パソコン教室 わかるとできるデルタ上尾校
上尾市宮本町9-8 杉田ビル2階（スーパーイセムラ斜向かい）
TEL:048-776-0770

今がチャンス!!　窓リフォームはガラス専門の当社が絶対おトク！

窓のエコリフォームで住宅版エコポイントがもらえる!!　内窓　ペアガラス

★窓とガラスのエコポイント計算

実け窓所あたりのポイント数		ガラス1枚あたりのポイント数	
面積	付与ポイント	面積	付与ポイント
2.8㎡以上 1.8㎡～2.8㎡未満 0.2㎡～1.8㎡未満	18000pt 12000pt 7000pt	1.8㎡以上 0.8㎡～1.8㎡未満 0.1㎡～0.8㎡未満	7000pt 4000pt 2000pt

内窓にするなら…　インプラス　いま付いている窓
簡単1日施工　断熱性UP・防音性UP　結露軽減　省エネ効果バツグン！
今ある窓にプラスするだけ。
インプラス　防音・断熱内窓
Pair Ilus ペアプラス　光や熱を通過(透過)反射する特殊金属膜　室外側ガラス　複層熱アルゴンガス　スペーサー　窓室内　室内側ガラス　結露防止剤
ペアガラスにするなら…　ペアプラス　ガラス　アタッチメント　ガラスビード　今お使いのサッシ
ご相談・お見積り無料
お気軽にお問い合わせください
その他、リフォームも幅に相談ください

住宅版エコポイント対象商品取扱店　建設業許可／埼玉県知事（般-17）第59752号　宅地建物取引業
Hiratsuka HIRATSUKA co.,LTD　株式会社平塚建商　☎048-722-0166
FAX048-721-1860　〒362-0011 上尾市平塚79-2
E-mail:hiratsuka-kenshou@nifty.com
←伊奈　↑がんセンター　桶市→　セブンイレブン　↓国道17号線

行ってきました「早春の曽我丘陵と小田原梅まつり」

中野 裕司さん(上尾市平塚在住)

曽我の里は、曽我物語で有名な曽我兄弟のふるさととして、また梅やみかんの産地として知られています。早春には3万5千本もの白梅が咲き誇り、小田原梅まつり（1/30～2/28）も開催されます。その初日の1月30日（土）、朝からこの時期には珍しいぽかぽか日和に恵まれ、曽我丘陵に出かけてきました。上尾駅から国府津駅までは、湘南新宿ライン1本、そこから1駅で下曽我駅です。駅前の梅の里センターで「曽我の里散策マップ」をいただき出発しました。

駅前から少し行った所に小さな魚屋さんがあり、年配の店主がにこにこして挨拶してくれました。店先には目刺しの一夜干しが並べてあり、話をしているうちに焼いて味見することになり、お土産用に予約して帰りに頂くことにしました。

曽我梅林は、中河原会場、原会場（流鏑馬会場）、別所会場に分かれており、最初に訪れた中河原会場はお店が出て賑わっていました。梅は3分～4分咲きで、今年は暖かいので早く咲き出したとのことでした。

どこからとなく漂う白梅の香りを満喫しながら、次に訪れたのが天然記念物のモッコクがそびえる瑞雲寺。少し歩いたところに宗我神社。参拝を終え、曽我兄弟の菩提寺である城前寺に立ち寄り、家並みを過ぎると曽我丘陵に入ります。周辺はみかん畑、既に収穫を終えたみかんの木にはちらほらと摘み残しのみかん、小鳥たちのご馳走かも知れません。

▲中河原梅林の梅、3～4分咲きでしたが見事でした

緩やかな坂道を30分程度登ったところで曽我祐信宝篋印塔に到着、下曽我から遠くは小田原市内が一望出来ます。この先工事中との案内板があり、案内板に沿って迂回道に入ると急に高度を上げ、数回休みながら20分程度で最高点に達しました。

国府津から登ってきたハイカーと挨拶を交わしながら下ると、やがて分岐点である六本松跡、ここは東西両側とも眺望が良い峠で、芭蕉の句碑があります。ここから一本松を抜けると見晴台、目の前が開けて相模湾・箱根連山、そして眼下に曽我梅林がパノラマ状に広がる眺望でしたが、残念なことに富士山は雲に隠れてすそ野が少し見えただけでした。

急な下りがしばらく続き、やがて出店が並んだ大賑わいの“原会場”。少し行った所に“別所会場”があり、何処も梅見の客で賑わっていました。

▲1028年に建立された曽我郷の総鎮守・宗我神社

▲瑞雲寺では、美味しそうな生菓子につい目が…

佐藤先生の健康メモ

上尾中央総合病院
泌尿器科 科長
佐藤 聡

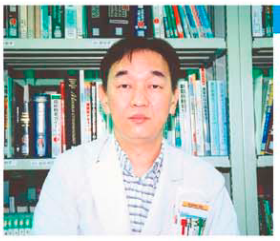
膀胱がん～血尿は危険信号！見過ごさないで!!

膀胱(ぼうこう)がんは、痛みなどを伴わず、「血尿」が唯一の自覚症状のことがあります。膀胱炎と症状が紛らわしいのですが、膀胱炎から膀胱がんに進行することはありません。その逆に、膀胱がんの人は膀胱炎になりやすいことがありますので、注意が必要です。

「良性本態性血尿」といって、病気でもないのに一時的に血尿が出て、すぐに治まることもありますが、「疲れているせいだろう」と自己判断せず、泌尿器科等できちんと診断を受けてください。

膀胱がんは、中高年以降に発症率が高まり、男性に多いのが特徴です。リスクファクター(発がんの危険因子)は、「タバコ(喫煙)」。がん予防のためにも、禁煙を励行しましょう。

治療は、外科的治療が主体となり、症状に合わせて内視鏡手術か開腹手術が行なわれます。膀胱粘膜の表面にできる表在性のものは、内視鏡手術で治療でき、入院期間も最短3～4日で済みます。当院の場合、全体の8割が内視鏡手術です。筋肉の深部まで到達する浸潤性のものは、開腹手術で膀胱を摘出する場合もあります。現在では代用膀胱などの治療技術の進歩で機能性も高まり、膀胱を全摘しても日常生活への支障は大幅に軽減されています。が、やはり、早期発見・早期治療が大原則です。尿検査での発見率が高いので、特定健診や人間ドックはきちんと受けましょう。血尿が出ていないか、排尿後の目視チェックも大切な心がけです。



3月の「すこやか教室」

- ●日時：3月27日（土） 午後3時～4時
- ●場所：上尾中央総合病院　F館4階講義室
- ●内容：「膀胱がんについて」
- ●講師：泌尿器科 科長 佐藤 聡
- ●問合せ先：総務課　TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

2010 第6回 市民公開講座 もうすぐ開催!

今回の講演内容および講師陣を紹介します。皆様ぜひ、来場ください!

- ●「メタボ健診とこれからの健康管理」
  中島正治先生（自治医科大学客員教授・元厚生労働省健康局長）
- ●「心臓病にならないために」
  寺本民生先生（日本内科学会理事長・帝京大学医学部内科主任教授）
- ●「心筋梗塞で死なないために」
  一色高明先生（日本心血管インターベンション治療学会理事長・帝京大学医学部循環器内科教授）

★今年のテーマ

「心臓病の予防と治療」

- ■日時：3月13日（土）
  13時開場／14時開演～
- ■会場：上尾市コミュニティセンター
  ＜入場無料＞定員350名
- ■共催：上尾市医師会・上尾中央総合病院
- ■後援：上尾市・上尾商工会議所・埼玉新聞社
- ■事務局：上尾中央総合病院 病診連携室
  TEL.048-773-7100

★参加ご希望の方は、直接会場までお越しください

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

上尾・伊奈の皆様

上尾伊奈斎場つつじ苑
〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

第1式場 60,000円
第2式場 75,000円
第3式場 105,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001　埼玉県上尾市上274-1

プリエ上尾
〒362-0048　埼玉県上尾市川1-16-4

もしもの時はお電話を!!　年中無休/24時間対応
携帯・PHS OK
0120-11-5942
ホームページはこちら…http://www.alphaclub.co.jp

ぱんアイスのオーブン焼き

～春にぴったりのお手軽デザート～

北海食市場 可祝 厨房担当 萩平 繁司さん

教えて！プロの味

「ひな祭り」や「ホワイトデー」に…

梅から桜へ、花暦も移り変わる春。三寒四温で、陽気もうつろいがち。そんなアンニュイな春に、あったかいような、冷たいような、ちょっと不思議なデザートを教えていただきました。といっても、作り方は簡単！材料も身近にあるものばかり。冷凍保存しておけるので、ホームパーティにも重宝します。「ひな祭り」のデザートにいかがでしょう？「デザートなんて作ったことがない」というお父さんでもだいじょうぶ！「ホワイトデー」に、感謝を込めて、奥様やご家族に作って差し上げたら、喜ばれますよ！

■ 材料

市販のアイスクリーム、バゲット（フランスパン）、メープルシロップ

■ 作り方

❶バゲットを適当な大きさに切り、器を作る感じで、中身をくりぬく（できるだけ、底が抜けないように）。

❷穴の内側にメープルシロップを塗り、アイスクリームをしっかりと詰める。取り出した中身のパンを軽くつぶしながら、穴にフタをする。

❸ラップに包み、冷凍庫に入れて1日置く（このまま保存できます）。

❹召し上がる直前に、オーブンで焼く。オーブンを250℃に熱して、凍ったまま、1分ほど焼く（大きさにより時間調整）。パンの表面が熱くパリッとして、アイスクリームが溶けないタイミングで取り出す。

❺適当な大きさにカットし、皿に盛り付ければ出来上がりです！

※「ぱんアイスのオーブン焼き」は、お店で人気のデザートです。メープルシロップのほか、ジャムやハチミツ、キャラメルソースでもOK！ パンやアイスもお好みで！ いろいろ組み合わせれば、バリエーションも広がります。“お気に入りの味”を見つけてください！

※焼き上がった「ぱんアイス」をカットするときは、包丁よりブレッドナイフのほうが切りやすいでしょう。中身のアイスが意外に固く、滑りやすいので、手を切らないように注意してください！

※乳脂肪分の高いアイスクリームを使うと、リッチな味わいに。フルーツソースをかけたり、果物をトッピングしたり、お子様と一緒に飾り付けすると楽しいですよ！

●取材協力／北海食市場 可祝（かしく）
上尾市柏座 1-1-27 上尾プリンスビル 2F
TEL.**048-777-1947**

上尾駅東口からすぐ！ 北海道直送の“旬の味覚”が自慢です。カウンター12席、テーブル総数150席と店内は想像以上の広さ。入口から左手奥にお座敷20席（個室）、店内奥に小上がりのお座敷10～12席を完備。宴会用として、座敷席は20名様まで、テーブル席は60名様までOK！送別会や歓迎会等に最適です。イチ押しの「旬の味覚シリーズ」第4弾として、2月27日から3月10日まで、「カキの浜焼き（ガンガン焼き）」1缶（10個入り）1500円を実施中！ この機会にぜひ、北海道サロマ湖直送のカキをご堪能ください！ 焼物には紀州備長炭を使用。なかなか手に入らない芋焼酎の銘品など、お酒の種類も豊富に揃っています。金・土曜日は込み合うので、事前に予約するのがベスト！

▶営業時間：16時～23時
（L.O.22時30分）
＜年中無休＞

グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。
読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

藤半 姉妹店

北海道料理 拾五膳

創業37年実績の北海道料理“藤半”の上尾店です。店主は、テレビ東京『レディス4』やNHK『きょうの料理』などの出演経験がある北海道料理の巨匠です。食材は、毎日北海道より空輸をするこだわりの店で本物の味が楽しめます。

毎月15日は“拾五膳の日”として、宴会メニューを除き15％引きのたいへんお得な日となっています。宴会は、2名様から40名様まで、お料理3,000円コースから5,000円コースを用意し、またお得な2時間飲み放題（生ビールを除く）1,500円もございます。

★3月1日から4月14日までの期間（3月15日を除きます）、10名様以上の宴会ご予約のお客様には、幹事様のお料理1名分をサービスさせていただきます。春の歓送迎会にぜひご利用ください。

●住所／上尾市谷津2-1-1ショーサンプラザ・イトーヨーカ堂5階
●営業時間／11:00～21:30(21:00オーダーストップ)
●TEL／777 - 0778 ●定休日／無休 ●駐車場／有

場所はコチラ！

本格的な京懐石料理

京料理 善

本格的な京懐石料理をリーズナブルな価格で提供しています。

カウンター席なら１人でも気軽に利用でき、女性限定の夜咄コース 2,625 円もございます。座敷席は２部屋。囲炉裏端のある部屋と、茶室として使える部屋があります。善懐石・夜咄コース 3,675 円より各種ございます。

満席になる場合もありますので、事前予約をお願い致します。茶懐石・仕出し・出張料理も承ります。

●住所／上尾市柏座 1-10-3-84
● TEL ／ 776-6002 ●定休日／日曜・祝日
●営業時間／昼 12:00 ～ 14:00・夜 18:00 ～ 22:00
（昼は前日までの完全予約制）

場所はコチラ！

地域に愛される人気の「手作りパン」の店

リブラン

全て自家製で、仕込にじっくりと時間をかけ、安心・安全なパン作りがモットー。

焼きたての香ばしい香りに満ちた店内には、約100 種類のパンが並んでいます。

季節の素材を使い、健康にも気を配った新作パンも楽しめます。

あびお特典クーポン
本誌切抜を持参で お会計より 10% OFF!（ドリンク・ジャム類除く）
有効期限：平成 22 年 3 月 15 日

●住所／上尾市井戸木 2-20-2（ファッションセンターしまむら隣）
● TEL ／ 786-5035 ●定休日／日曜
●営業時間／ 9：00 ～ 19：00 ●駐車場／ 5 台

場所はコチラ！

さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、
寺院・ご自宅・集会場でのご葬儀もお任せ下さい。
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

安置室完備
自宅・マンション等の場合、病院から直接
ご安置いただけます。

プリエ桶川
〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1

県央みずほ斎場(市営)
〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143

第1式場 105,000円
第2式場 84,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1

冠婚・葬祭・互助会 経済産業大臣許可（許可番号互第3007号）
アルファクラブ武蔵野株式会社
葬祭部 さがみ典礼 上尾支社
〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

上尾さくらまつり開催！

桜の季節がもうすぐそこに･･･。丸山公園や、文化センター周辺では、3月下旬から4月上旬まで、雪洞飾りやライトアップで春の宵を演出します。模擬店なども出店します。

●丸山公園…4月3日(土)・4日(日)
●文化センター（商工会館前）…3日(土)
16:00～19:00 のみ
●お問い合わせ
上尾市観光協会　TEL.048-775-5917
上尾商工会議所　TEL.048-773-3111

＝中国語会話教室受講生募集＝

優しい指導、気軽に楽しく学んで上達を !!

クラス	授業日程	受講料
①入門クラス 発音、文法、基礎会話 ②基礎クラス 会話の基礎と応用 ☆講師は中国人	①平成22年4月～23年3月の火曜日のうちの40回（3ヶ月で10回）※既クラス編入のため、この他の日程で補講実施 ②平成22年4月～23年3月の水曜日のうちの40回（3ヶ月で10回） 時間はいずれも午後6時30分～8時	月　額　6,000円 入会金　2,000円 教材・教科書は各自でご負担 募集人員 ①②とも若干名
	教室場所⇒遠山ビル201号室 上尾市役所前（県道伊奈線沿い）	

☆連絡先⇒NPO法人彩高　上尾市本町一丁目1番5号遠山ビル201号室
TEL.048-771-2281　E-mail npo-saikou@xg7.so-net.ne.jp

団塊世代活動支援センター　セミナーのご案内

日　時：3月6日（土）13:30～15:30
会　場：新都心ビジネス交流プラザ 4階会議室（埼京線　北与野駅前）
内　容：～定年後を語る…地域活動、再就職、定年起業～
私の“はつらつ”セカンドライフ！
①地域活動　「21街づくり花の会」　杉山 久是 氏
②再 就 職　マンション管理員　掛谷 数夫 氏
③定年企業　㈱ランアップ　椎名 孝一郎 氏
※交流会（15:35～16:30、希望者のみ、会費500円）
参加費：無料　定員：40名（先着順）
申込み・お問合せ：埼玉県団塊世代活動支援センター
（新都心ビジネス交流プラザ内　TEL048-857-1155）
http://www.pref.saitama.lg.jp/A07/BM00/dankai/

べに花健歩会　ウォーキングのご案内

◇中山道宿場ウォーク⑪（高崎宿～板鼻宿～安中宿）
5街道を単独完歩された岡部 登さんの案内で約12kmを歩きます。
日時：3月7日(日)JR桶川駅改札前7時5分
JR高崎駅中央改札口（インフォメーションセンター前）8時20分
参加費：500円（保険料など）

◇浦和の満開の桜散策
浦和駅西口から玉蔵院、神明神社、氷川神社、鴻沼川畔の桜、田島が原のさくら草自生地、さくら草公園（昼食）の6～7kmのコース。
日時：4月3日(土)JR桶川駅改札前7時40分
JR浦和駅西口改札前8時20分
参加費：一般700円（ガイド料、保険料）※お弁当をご持参ください。
お問合せ：田中（TEL.050-3340-3587）

We Serve 上尾ライオンズクラブ
～われわれは奉仕する～

LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB

ライオンズクラブは世界最大の奉仕団体です

～薬物乱用防止教室開催～

上尾ライオンズクラブは毎年上尾小学校の６年生とＰＴＡ学校保健委員会の方々を対象に、薬物乱用防止教室を行っています。

今年も２月９日（火）に（財）麻薬・覚せい剤乱用防止センターからキャラバンカーと同センター指導員の秋葉様をお迎えして、麻薬・覚せい剤の恐ろしさを児童の皆さんにとてもわかりやすく説明していただきました。キャラバンカー内では様々な資料を見て薬物乱用防止の大切さを認識してもらいました。

▲赤坂会長の挨拶

▲キャラバンカー内にて資料見学

～ハイチ被災者に義援金～

現地時間１月12日（火）に起きたハイチ大地震に際し上尾ライオンズクラブは、１月19日（火）に読売新聞社を通じて、救援義援金を20万円贈りました。現地の１日も早い復興を願っております。

上尾西リトルリーグが地域の美化活動！
ー上尾駅周辺清掃活動に70名が参加ー

1月24日（日）、上尾西リトルリーグ（佐藤尚武会長）は朝9時から上尾駅周辺の清掃活動を行いました。

これは小学3年生から6年生までの選手43名と指導者、保護者を含めて70名が参加して、野球ができる喜びと環境に感謝し、地域を大切にして、地域に密着したチームづくりを目指して行ったもので、今年で4回目の清掃活動となります。

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

Volkswagen 上尾

Volkswagen上尾が皆様への感謝を込めてお届けする
ニューポロ、ニューゴルフヴァリアントをはじめ話題のラインナップで取り揃えております。
ぜひVolkswagen上尾ショールームへお越しください。

ご来場・ご成約プレゼントを用意し、皆様のお越しを心からお待ちしております。

Polo 1.4 Comfortline

4ドア、7速DSG®、右ハンドル　¥2,030,000（消費税込み）

●全長3,995×全幅1,685×全高1,475mm　●最高出力（ネット値）：63kW（85PS）/5,000rpm
●エンジン：1.4ℓDOHC　●最大トルク（ネット値）：132Nm（13.5kgm）/3,800rpm

インターナショナル・エンジン・オブ・ザ・イヤー 2009*1
1.4ℓTSI®ツインチャージャーエンジンがハイブリッドやディーゼルを制し3冠獲得!

総合的に最も優れたエンジンに贈られる大賞
インターナショナル・エンジン・オブ・ザ・イヤー 2009
BMW、アウディ、メルセデス・ベンツ、トヨタなどを制しLTSI®エンジンが初受賞!!

最も環境性能の高いエンジンに贈られる
グリーン・エンジン・オブ・ザ・イヤー 2009
ハイブリッドやディーゼルを抑えてTSI®エンジンが1位に!!

1.0ℓ-1.4ℓ部門のベストエンジン
TSI®エンジンはワン・ツー・フィニッシュ!!
2008年から4年連続1位を受賞!!

機構説明用につくり実際のものとは一部異なります。

*1：世界32ヶ国63名のモータージャーナリストによって構成される"International Engine of the Year Awards 2009"審査委員会により選定。2009年6月時点で販売されている車種のエンジンを対象に、最も優秀なエンジンを選出するもので、今年で11年目。www.aigpu.com/engineOftheyear

●本チラシの表示価格は車両本体価格です。オプション装着価格、付属品価格、保険料、税金（消費税を除く）、登録に伴う諸費用及びリサイクル料金は含まれておりません。別途必要となります。●ボディカラーは、撮影・印刷条件により実際の車両と異なって見えることがありますのでご了承ください。●写真は細部で日本仕様と異なる場合があります。※10-15モード燃費（国土交通省審査値）燃料消費率は定められた試験条件の下での数値です。走行条件等により実際の燃料消費率は異なります。

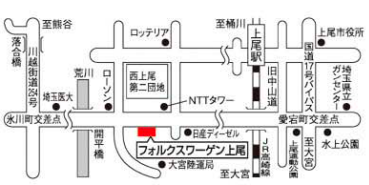
Volkswagen. Das Auto.

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 有限会社　〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL（048）781-5566　FAX（048）781-8611　E-mail：vwa@tree.odn.ne.jp
営業時間/9:30～20:00 月曜定休（祝日はショールームのみ営業）

ホームページ開設いたしました!
URL：http://www.vw-ageo.com
フォルクスワーゲン上尾　検索



彩の国 景観賞 2009「たてもの・まちなみ部門」受賞！

喫茶・ギャラリー
山本屋又右衛門

■所在地／上尾市原市 737
（原市街道、蓮田新道バス停前）
■電話／ 048-723-3901
■営業時間／11 時～ 19 時
月曜日定休
（祝日の場合は、翌平日が休み）

今年で第23回目。「たてもの・まちなみ部門」での受賞は上尾市初の快挙です。山本屋は江戸時代から続く屋号。星野又右衛門商店・星野理一社長が２年前に改装オープンし、原市街道の面影を偲ぶ地域のシンボルとなっています。

▲正面入口と、ガーデンテラスから眺めた中庭。江戸期の商家をレトロモダンな蔵造りで趣を演出
■写真提供／埼玉県都市整備部田園都市づくり課

▶「原市街道の往時の雰囲気を大切に守り残していきたい」と星野社長。ガーデンテラス席は、ペット同伴OK！散歩の途中に立ち寄る人も多いとか

日本フィルハーモニー交響楽団第59回さいたま定期演奏会

奇数月の金曜日、午後7時は大宮ソニックシティでクラシックコンサート！

日　時：5月14日（金）19:00開演
会　場：大宮ソニックシティ　大ホール
出　演：指　揮／渡邊 一正
ヴァイオリン／川井 郁子
曲　目：モーツァルト／交響曲第41番「ジュピター」
モンティ／チャールダッシュ
チャイコフスキー／幻想序曲「ロメオとジュリエット」ほか
チケット（税込）：S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、Ys席2,000円
グループ券／S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円（3枚以上の場合）
※Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。
※未就学児童のご入場はご遠慮ください。
申込み・お問い合わせ：（財）埼玉県産業文化センター
Tel.048-647-7722（9～18時、日曜・祝日を除く）

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名（所在地）	職種	勤務時間	募集人員	申込先 ☎	その他
関東ハウジング（株）（緑丘）	事務員（正社員）	9:00～18:00	2名	772-2339	委細面談40歳位迄
	Web 担当（正社員）	9:00～18:00	1名		委細面談40歳位迄
	法人営業（パート可）	応相談	2名		委細面談
	リフォームアドバイザー（正社員）	9:00～18:00	5名		委細面談

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所　FAX.775-9090　TEL.773-3111

わがまち★SHOTEN-GUY

「あびお」イチ押しの地元商店街(会)。皆様ぜひ、お越しください！

第４回
★春の新生活応援にお得な情報満載！
※このマークのある店舗は「ひまわりシール会」会員！

夕日が丘通り商店会

■事務局／上尾市小敷谷 854 TEL.048-726-2121
（「花貫」石川貞夫・事務局長）

西上尾第一団地誕生と共に、旧「中央通り商店会」として発足。７年前に改名。「ひまわりシール会」等と連携し、地域活性化に尽力しています。

岡野 憲二 会長

安心安全宣言の店

■当店では、カミソリ消毒に「イルカザン DP300 混合液」を使用しています。（エイズ・B 型肝炎ウィルスに効果あり！）
カミソリ・プレゼント実施中！
★ご予約承ります！
マルエツ小泉店向い **バーバー星**
TEL.048-781-1668

上尾市家庭保育室

●３カ月～未就学児
●平日／7時 30 分～ 21 時
★見学、随時受付中！
保育ルーム **ナーサリー de アンジェ**
TEL.048-782-0810

パソコンサポート安心の店

蛍光管・電球・乾電池
半額サービス券！
■この記事部分をご持参のお客様に、蛍光管・電球・乾電池を半額で販売します！
<有効期限／ 2010 年３月 31 日まで>
HITEX ハイテックス **西上尾**
TEL.048-725-1738

本格手打ちうどん・そば

100 円 割引券！
■この記事部分をご持参ください！
800 円以上のお食事について、100 円引きにいたします！ぜひ、ご来店ください！
<有効期限／ 2010 年３月 15 日まで>
花　貫（はなぬき）
TEL.048-726-2121

男性カット＋顔剃り＋シャンプー **¥2000～**
女性顔剃り **¥1800**
★木曜日はポイント２倍！
ポイントまたは「ひまわりシール」が２倍になります
★水・木曜日はタイムサービス！
12 時～ 16 時まで、カットのみ¥1000
西上尾第一団地二街区前
barbershop early
（バーバーショップ アーリー）
TEL.048-725-7560

● 1F テナント
［約 19 坪］募集中！
●マミーマート隣
月極Ｐ空有り！
★飲食店・塾・事務所・理美容室など多業種活躍中！
西上尾第一団地二街区前 **（有）誠 勇**
TEL.048-725-2308

ランチサービス実施中！

＜11 時 30 分～ 14 時まで＞
★800円以上お食事の方にコーヒーをサービス！
★夜は 17 時～ 23 時まで営業！
■1000円ご利用に付き、ポイント50点を差し上げます。100点毎に「100 円の割引」をさせていただきます！
大衆割烹 みさを
TEL.048-781-8911

教育パワーシューズ好評発売中です！

■マジックベルトで、脱ぎ履きカンタンな上履きです。サイズは 14 ～ 28cm まで。
0.5cm 刻みで取り揃え。**1680 円**
学生服・婦人服・リフォーム・たばこ
スクールショップ **ヨコヤマ**
TEL.048-725-1330

手編み・手芸ご指導いたします！

タイヤ館前 **小春日和**
TEL.048-672-6880

店舗・貸事務所

★ご相談承ります！
岡野ハイツ
TEL／FAX.048-726-1369

西上尾歯科	埼英スクール	（株）シンエイ・ドライ 小敷谷店
TEL.048-725-6866	TEL.048-726-5131	TEL.048-726-2897

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる！

クルマを預ける必要ナシ
お見積り時間 20分
※クルマの状態により、お時間で終わらない事やおクルマをお預かりする事もございます。

車検ご予約のお客さまに限り
オイル交換 半額
※当社指定エンジンオイルに限ります
※ディーゼル車は対象外です

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額
46,730円～
追加整備が不要な場合の金額です

国産車（全メーカー、新車・未使用車・中古車販売、車検・修理）、輸入車（Volkswagen 正規ディーラー「フォルクスワーゲン上尾」）を取り扱っております。信頼の「指定民間車検工場」完備で、アフターフォローも安心しておまかせいただけます。

地元・上尾市で皆さまのおクルマを診続けて45年
上尾自動車のアゲオ車検

Point 1 うれしい安さ・無料見積

請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか？　アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。
※車検に合格する（＝安全運行）ために必要な整備を選択しないことはできません。

Point 2 安心の立ち会い説明
ただ車検を通すだけじゃない整備付

クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状態や、必要な整備内容を、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。ご不明な点は何なりとお訊ねください。
※お客さまにご納得いただた後、整備を開始。余計な整備は絶対で行ないません。

Point 3 信頼の指定民間車検工場
おクルマを預ける必要がありません

上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行なえる「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。
※大きな整備を必要とする場合などは、おクルマをお預かりする事もございます。

主な車種（色、形、年・年間走行距離等の記載は一般的目安）	軽自動車（黄色ナンバー）		乗用車（3～5ナンバー）	
	ミラ、ムーヴ、ターボ、ミニカ、ワゴンR など（軽四輪・黄色ナンバー）	アーシィ、ワゴンR スティングレー、アルト、ラパン、ミニキャブ（軽貨物・ハイゼット）	アルファード、ヴェルファイア（軽自動車・ハイゼット）	クラウン、セルシオ、ボルボ（軽自動車・ハイゼット）
車検料金（自賠責保険）	各車共通 14,700円（法定費用）			
法定費用 自賠責保険料	24ヵ月 18,980円		24ヵ月 22,470円	
重量税	8,800円	25,200円	37,800円	50,400円
検査登録印紙代	1,100円			
組合検査・車検料（消費税込）	3,150円		5,250円	
車検総額（消費税込）	46,730円	68,720円	81,320円	93,920円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車（キャブオーバー）、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。
○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります（あらかじめお見積りいたします）。
○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売
◆Volkswagen 正規ディーラー（フォルクスワーゲン上尾）
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 板金塗装もおまかせ
◆フォルクスワーゲン指定最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

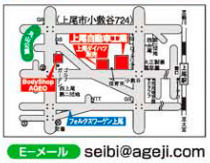
法定点検・整備 日常メンテナンス
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検もおまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間／土・日も予約OK!! AM9:30～PM8:00（月曜・祝日定休）

関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業　認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業有限会社
☎048-725-2222（代）



※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです
〒362-0064 上尾市小敷谷724（西上尾第二団地そば）　ホームページ www.ageji.com 検索サイトで 上尾自動車工業 検索　E-メール seibi@ageji.com

安全性と上質な乗り心地、そこに妥協のない生き方。
フォルクスワーゲン

フォルクスワーゲンの正規ディーラーで、販売と整備を行っております。フォルクスワーゲンの認定、中古車も取り扱っております。

フォルクスワーゲン上尾
上尾自動車工業(有)　上尾市上野 33-1
TEL.048-781-5566

床屋さんの歴史から
最新のトレンドまで……

「あぴお」雑学講座／理容業編

■取材協力／上尾理容組合 http://ageo-bb.com/index.html
■資料出展／埼玉県理容生活衛生同業組合 http://sairi.jp
全国理容生活衛生同業組合 http://riyo.or.jp

新生活がスタートする春……。
ヘアースタイルをスッキリおしゃれに決めると、気持ちも引き締まります。床屋さんといえば男性専用と思われがちですが、最近では、レディースシェービング（顔剃り）やフェイシャルパックなどのサービスも充実していて、女性客も急増中なんですよ。今回は、そんな床屋さんの今昔物語。知って得する！ためになる！楽しい話題を紹介します。

理容業のルーツは鎌倉時代にさかのぼる

「一銭職由緒書」という史料によると、髪結職の業祖とされるのが、藤原晴基の息子・采女亮（うねめのすけ）。なんと、鎌倉時代中期、亀山天皇の時代まで遡ります。もともと京都北面の武士だった采女亮親子が浪人し、蒙古襲来で風雲急を告げる下関へ下り、武士を客として髪結業を始めたのが最初だとか。山口県下関市の亀山八幡宮に、「床屋発祥の地」の記念碑が建てられています。

采女亮が開いた店には、床の間が設けられ、亀山天皇を祀る祭壇がありました。そのため、「床の間のある店」→「床場」→「床屋」と呼ばれるようになったとか……。ちなみに、埼玉県で最初の西洋理髪店は、1872年（明治5年）、斉藤次郎吉翁により現・行田市に開店しました。

サインポールはなぜ、赤・白・青か？

日本の近代理容業は、1871年（明治4年）の「断髪令」を機に、文明開化とともに発展しました。「西洋髪剪処（カミキリトコロ）」の看板と一緒に登場したのが、サインポール。当時は「アルヘイ棒」と呼ばれて大評判となったそうです。

ところで、現在もおなじみのサインポールですが、なぜ、赤・白・青のトリコロールカラーなのでしょう？

中世のヨーロッパでは、カットやシェービングだけでなく、歯の治療や傷の手当てなども理容師の仕事。肩書きも「理容外科医」というりっぱなものでした。「瀉血（しゃけつ）」（血を抜く治療法）に使った赤い棒に、白い包帯が巻き付いて、サインポール原形のデザインとなりました。その後、1745年のイギリスでユニオン（組合）が再編され、外科医は赤・白に、理容師は赤・白・青の3色に定められました。フランスの国旗に由来するという説もあります。

▲理容組合のイメージキャラクター「チョキちゃん」も、サインポールと同じトリコロールカラー！

1分間に400回 毎秒6～7回の早業！

理容師さんたちが使っているハサミ。見るからにシャープで「切れ味抜群！」といった感じですよね。手際よくカットしていく仕草も、ムダな動きがなく洗練されていて、「さすがプロ！」と感心してしまいます。じつは、正確にカットするために、両方一緒には動かさず、「静刃」と「動刃」といって片方の刃だけを動かすのだそうです。開閉する速さは、1分間に400回、毎秒6～7回。目にも止まらぬ速さ、すごいですね！

髪をカットするハサミは、一般のものより耐久性に優れ、切れ味はもちろん、ネジ（触点）部分にも工夫が施されています。そのため、最低でも1丁5～10万円、なかには数十万円するハサミもあります。そんな高価なハサミを、1人平均5～8本も持っているのだとか。道具にこだわるのも、プロとしての気概です！

バリカンの本当の名前って!?

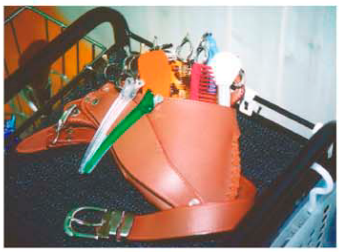
道具つながりで、もう1つ。理容店で使われる「バリカン」も、ハサミ同様、私たちにもおなじみの道具ですよね。じつはこれ、器具としての正式名称は「クリッパー」といいます。

なぜ、バリカンと呼ばれるようになったのか……？ 明治時代、日本で最初に使われたクリッパーが、フランスの「バリカン・エ・マール製作所」で作られたものだったから。ブランド名だったのですね！

理容店の定休日はなぜ、月曜日なのか？

昭和の初期まで、理容店の定休日といえば、毎月7・17・27と「7」のつく日が定番でした。それは、7月17日が業祖・藤原采女亮の命日だったため、忌日として休業したのだとか。ほかにも、徳川家康の命日・4月17日に由来するという説もあります。

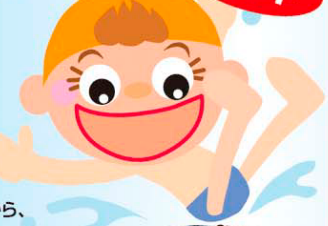
月曜日定休が主流になったのは、戦後から。お客様が土日の休日に集中するため、便宜を図って土日に営業し、月曜日を定休日にしたのだそうです。江戸の昔から、床屋さんは庶民が集う憩いの場でした。お客様第一の心意気は、今も変わりません。



春の入学キャンペーン 実施中

※プレゼントは新規ご入学の方に限ります。
※プレゼントは3ヶ月以上在籍の方が対象となります。
3ヶ月以内解約時には、指定用品台を別途ご請求させていただきます。

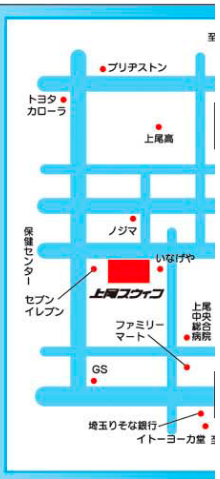
3月度ご入学の方 全員に…
入学金 通常 ~~5,040円~~ 0円 ＋ 指定用品プレゼント（スクールバッグ・タオルケース・水着）



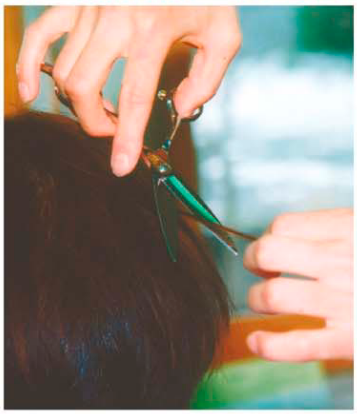
ご入学のご案内
入学資格 オムツの取れた2歳6ヶ月のお子様から、どなたでもご入学できます。
※高校生以上の方は、フィットネスクラブへのご入会になります。
申込期間 毎月1日より29日まで。日・祝日も受け付けています。
入学手続きに必要なもの
入学願書 必要事項を記入したもの
入学金 キャンペーン中 ~~5,040円~~ 0円
月会費 1ヶ月分
事務手数料 入学時のみ 2,100円
印鑑 金融機関のお届け印
金融機関の口座番号 通帳又はキャッシュカード等
指定金融機関名：埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・埼玉縣信用金庫・ゆうちょ銀行
※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意下さい。

スクールバス巡回地域
上尾・大宮 方面
熊川・伊奈（ウニクス）ルート リニューアル！
※コース、時間等詳しくはお問い合せ下さい。

春休み短期教室 受付開始!!
4/1(木)・2(金)・3(土)・5(月)
AM9:10～10:10
対 象／3歳半以上の保育・幼稚園児～小学生 この春にプールデビューしてみよう！
定 員／100名（定員になり次第締切）
料 金／6,300円 ※上尾スウィン会員 4,725円
お申し込みは参加費をそえて窓口で！
短期教室を受講後 4月5月入学生は 入学金（6,510円）が 0円
さらに 指定用品プレゼント！オリジナルグッズプレゼント！（先着25名限定）



徹底した一貫指導で確実に上達 新入学随時募集中!!
上尾スウィンスイミングスクール
文部科学大臣認定水泳教師、日本赤十字社水上安全法救助員、教員、幼稚園教諭、保母等の有資格者で経験豊かな男女コーチが指導にあたります。
上尾スウィンスイミングスクール 検索 http://www.ageo-swin.co.jp/index_swim.htm
受付時間 月～金曜日／10:00～22:00 土曜日／10:00～21:00 日曜・祭日／10:00～17:00
定休日：毎月29/30/31日（※毎月29日は申込みのみ受付けます。）
〒362-0074 上尾市春日1丁目4番16号 TEL.048(775)2161



■上尾理容組合（埼玉県理容生活衛生同業組合 上尾支部）は1963年、県同組合の38番目の支部として結成。上尾・伊奈地域内の加盟店一丸となって、つねに最新のトレンドを情報交換しながら、お客様に愛されるヘアーファッション&リラクゼーションスペースを目指して、日々研さんしています。
■当組合への新規加入も随時受け付け中です！
問合せ先／TEL.048-774-4572 ヘアーサロンアップル 大平支部長宛（写真は右から、支部長・大平孝治さん、教育部長・久玉昇司さん）

シェービングで表情も明るさアップ！

ヘアーカットだけでなく、理容師さんの腕前が光るのが、シェービング（顔剃り）です。ヒゲは1日で0.4ミリ伸びるとか。仕事の合間に近くの理容店へ行って、シェービングでリフレッシュする男性も多いそうです。たしかに、思わず居眠りしてしまうほど、気持ちがいいですよね！

プロの理容師さんによるシェービングは、男性だけでなく、女性にもおすすめです。日本人のうぶ毛は黒っぽいため、お肌がくすんで見えてしまいます。シェービングすると、くすみが取れて、肌に透明感が出て化粧の乗りもよくなります。お肌もスベスベになって、ニキビもできにくくなるんですよ。うぶ毛はすぐに抜け替わってしまうため、剃って毛が濃くなることはありません。自分では難しい小鼻の周りや耳などもスッキリ！ プロのテクニックで「つるつるたまご肌」を実感してください。

技術向上はもちろん衛生管理も徹底！

理容師は、厚生労働省が定める国家資格。実技だけでなく、「公衆衛生・環境衛生」「感染症」「衛生管理技術」「皮膚科学」など、さまざまな学科試験も課せられます。免許取得後も、技術講習会やコンテスト出場などで技術向上に励みながら、プロの理容師へと成長していくのです。

上尾理容組合では、加盟店に向けて、技術講習会を年3回、衛生講習会を毎年1回開催しています。衛生管理については、「安心安全宣言～ウィルス0（ゼロ）へ」をキャッチフレーズに取り組みを強化。理容師法施行規則を遵守した消毒方法に加え、カミソリの消毒に、感染性ウィルスにも効果大の消毒液（イルカザンDP300混合液）を独自に使用しています。お客様のために日々研さん――それが、上尾理容組合加盟店の信条です。

上尾理容組合加盟店 ★お近くの店舗へ、ぜひお越しください！

■中央地区

理容 あづま（東町）
ヘアーサロン アップル（愛宕）
ヘアーサロン YOUNG＋（愛宕）
理容 カトウ（本町）
バンビ理容室（仲町）
こやの理容室（上町）
仲理容室（緑丘）
ヘアーサロン レオ（緑丘）
ひかり理容室（本町）
ヘアーサロン キンバリー（柏座）
島田理容店（柏座）
モードサロン フレンチ（谷津）
池沢理容室（谷津）
理容 タカハシ（上町）
PEGAS（宮本町）
カット倶楽部 髪風（緑丘）
ヘアースポット ヴィゴ（柏座）
ヘアースポット ディアー（緑丘）

■西部地区

オカノ理容室（川）
ヘアーサロン サム（今泉）
ヘア・エム・ウエーヴ（富士見）
理容 野崎（向山）
ヘアーサロン スマイル（向山）
京洋理容店（平方）
（有）キンバリー（西上尾第二団地）
ヘアーサロン アイザキ（小敷谷）
理容 ウチダ（平方）
ヘアーサロン スズキ（平方領々家）
バーバー星（小泉）
コワフェール ダンディ（小敷谷）
ヘアーサロン タカハシ（小敷谷）
ヘアーサロン ユアーズ（小泉）
ヘアーサロン 藤（弁財）
理容 オカノ（中妻）
あさま理容室（中妻）
石川理容室（春日）
理容 昭和二世（小泉）
ヘアーサロン ブイ（柏座）
理容 ササキ（浅間台）
K 'S HAIR（川）
おしゃれサロン ポピー（大谷本郷）
ヘアーサロン シーサー（浅間台）
カットサロン スガワラ（大谷本郷）
ファミリーサロン 理容丹頂（小敷谷）

■原市地区

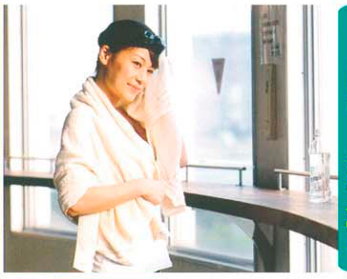
理容 ヤング（原市）
サニー（原市）
ヘアーサロン ラグーン（原市）
ヘアーサロン 大村（原市）
あきやま理容店（原市）
バーバー マツモト（原市団地）
理容 キムラ（瓦葺）
カットサロン おしゃれ（上尾下）
ヘアーサロン タカハシ（原市）
安木理容店（原市）
ヘアーハウス エップレ（原市）
コルテ・ティエンダ（瓦葺）
ヘアーサロン ワッズ（原市）

■上平地区

いずみ理容（錦町）
浅沼理容室（上）
アキ理容室（久保）
ヘアーサロン アライ（上）
ヘアーサロン ヒロ（上）
ヘアーブティック バングアップ（久保）
理容 スズキ（久保）
理容 クラブ（上）
とこや たかはし（平塚）
カットハウス フリーダム（錦町）
ヘアーサロン カトウ（錦町）
ヘアーサロン ポプルス（西門前）

■伊奈地区

理容カットサロン トップ（小室）
理容 長谷川（小室）
八重洲理容室（小室）
ホソダ理容室（小室）
（有）ヘアークリエイト・アキヤマ（小室）
理容 サトウ（本町）
理容 イワキ（大針）
ヘアーサロン あべ（小針内宿）
カットハウス パピヨン（寿）
ファミリーサロン アーベイン（本町）



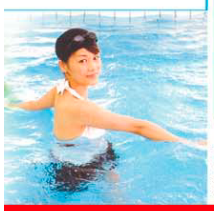
3月 入会金 通常 ~~10,500~~円
ご入会の方 先着50名様 ⊕ 0円
オリジナル スポーツタオル プレゼント
※プレゼントは新規の方に限ります。

ご入会のご案内

入会資格 16歳以上の方 以下の方のご入会・施設利用はお断り申し上げます。
○医師により運動を禁止されている方 ○まわりに迷惑をかける恐れのある方
○伝染病疾患を治療中の方 ○暴力団関係者 ○刺青・タトゥーのある方

申込期間 毎月1日より29日までの営業開始時間～終了1時間前まで。日・祝日も受け付けています。

入会手続きに必要なもの
入会金 キャンペーン中 0円 ~~10,500円~~
月会費 1ヶ月分 ※1 又は1.5ヶ月分
入会事務手数料 2,100円
証明写真1枚 ※2 カラーのもの タテ3cm×ヨコ2.5cm
印鑑 金融機関のお届け印
金融機関の口座番号 通帳又はキャッシュカード等
指定金融機関名: 埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・埼玉縣信用金庫・ゆうちょ銀行



※1 1.5ヶ月とは16日以降に入会され、当日から施設利用を希望される方に適用されます。
※2 証明写真は6ヶ月以内に撮影したもの。（スナップ写真不可）この顔写真がそのまま会員証に貼付されます。※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意下さい。

フィットネス メンバーコース
ライフスタイルに合わせた5つのコースより、ご自身にピッタリの効果的トレーニングをお楽しみ下さい。

営業時間中いつでもご利用頂けます。
フルタイムメンバー 月会費 10,500円
利用時間 平日 10:00～23:00 / 土曜 10:00～22:00 / 日・祭日 10:00～18:00

平日の昼間ご利用頂けます。
デイタイムメンバー 月会費 7,350円
利用時間 平日 12:00～19:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の午後ご利用頂けます。とってもリーズナブル！
アフタヌーンメンバー 定員制 月会費 5,250円
利用時間 平日 16:00～20:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の夕方からラストまでご利用頂けます。
イブニングメンバー おすすめ！ 月会費 8,400円
利用時間 平日 18:00～23:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日夜からラストまでご利用いただけます
ナイトメンバー NEW 月会費 5,450円
利用時間 平日 21:00～23:00
※土・日・祭日はご利用いただけません。

土・日・祭日の営業時間中いつでもご利用頂けます。
ウィークエンドメンバー 月会費 6,300円
利用時間 ※平日はご利用いただけません。 土曜 10:00～22:00 / 日・祭日 10:00～18:00

※記載の料金は全て税込料金です。

カラダを鍛え、ココロを癒す…おとなのリセット空間
上尾スウィンフィットネスクラブ 〒362-0074 上尾市春日1丁目4番16号 TEL.048(775)2333
上尾スウィンフィットネスクラブ http://www.ageo-swin.co.jp/
受付時間 月～金曜日／10:00～23:00 土曜日／10:00～22:00 日曜・祭日／10:00～18:00
休館日：毎月30/31日（※受付は営業終了の1時間前まで。）
自動体外式除細動器設置施設 AED Automated External Defibrillator このマークはAEDの設置場所を示すサインです。

ふるさと自慢

陳（チン） 雲珠（ウンシュ）さん
東京都江戸川区在住
台湾式リフレクソロジーサロン
「和が家」 支配人
中国・福建省出身

陳さんの故郷は中国・福建省の省都・福州。海を越えればすぐ台湾です。5人兄妹の末っ子。実家はスーパーマーケットを経営しています。

「学校から帰ると、毎日、家の仕事を手伝っていました。お店が忙しかったので、夏休みに家族で遊びに行くこともありませんでした」

現在、兄妹全員が海外で活躍しており、家族が集まるのは春節（中国の旧正月）くらいしかないとか。

「みんなが結婚してから、それぞれの家族も一緒に、武夷山（ぶいさん）へ出かけたことがあります。車を何台も連ねて、楽しかったですよ。福建省は“ウーロン茶”で有名ですが、武夷山で栽培される『武夷岩茶』がルーツといわれているんです」

200種類以上ある武夷岩茶の中でも、最高峰とされるのが「大紅袍（だいこうほう）」。皇帝に献上されていた貴重なお茶で、樹齢400年以上の原木が今も大切に保存されています。

「福州は海に面した街ですから、シーフード料理がおすすめです。ぜひ食べていただきたいのが、『海蛎餅（ハイリービン）』。中国で小吃（シャオチー）と呼ぶ軽食で、カキやノリなど魚介類を具にして、溶いた小麦粉をまぶして油で揚げたものです。日本のおやきによく似ています」

陳さんが日本へやってきたのは、8年前。中国にいたときからリフレクソロジーを勉強し、資格を取得しました。

「中国のリフレクソロジーサロンは大規模で、1日に数百人の人が通っています。身体をほぐし、心を癒すリフレクソロジーは、人を幸せにする仕事。以前から憧れていた仕事なんですよ」

日本でも資格を新たに取得し、昨年6月、待ちに待った「和が家」オープンとなりました。

「準備期間から今日まで、本当に大変でした。でも、お客様に喜んでいただけるのが一番の幸せです。今、都内の教習所に通っているのですが、免許を取ったら、中国から母を呼んで、ドライブしながら日本を案内してあげたいと思っています」

3月8日は「国際婦人デー」ですが、中国では「婦女節（フーニィチェ）」という働く女性のための記念日で、ほとんどの会社や工場が女性だけ休みや半ドンになるのだそうです。

「がんばる女性たちへのご褒美ですよ」と陳さん。「和が家」は翌朝4時まで受付OKなので、残業で遅くなっても時間を気にせず、ゆっくりリフレッシュできます。女性の皆様、“自分へのご褒美”にいかがですか？

■着替え・シーツ・本場台湾茶 無料サービス！
台湾式リフレクソロジーサロン「和が家」
上尾市柏座 1-13-3 丸山ビル2階
TEL.048-772-9886 http://www.wagayani.com
営業時間：13時～翌朝4時まで＜年中無休＞

上尾駅西口からすぐ、ラーメン店「紺のれん」と同じビルの2階にある「和が家」は、昨年6月にオープン！買物途中に、仕事の帰りに、ふらっと気軽に立ち寄れるアットホームなリラクゼーションスポットです。

「台湾式リフレクソロジー」は、台湾から世界中に広まった「足つぼ健康法」のこと。初回限定の「お試しコース」（部位集中コース・30分・2100円／足つぼ反射区＋角質除去コース・45分・3900円）があるので、この機会にぜひ！金曜日＆祝祭日の夕方は大変込み合うため、事前予約をおすすめします！（予約優先）

▲（写真左から）陳雲珠さん、長女・霊燕（レイエン）さん、二女・霊冲（レイチャン）さん。明るい笑顔でお出迎えです。「心よりお待ちしております！」

▲福建省の北部にある「武夷山」は“もう1つの桂林”。幽玄な景色と、36の峰々をめぐる九曲渓の筏下りは圧巻です。世界遺産にも登録されています

今月のおすすめの一冊

●タイトル／メディアを変える キンドルの衝撃
●著　者／石川 幸憲
●発行所／毎日新聞社

〔私がおすすめします／内河社長〕

アマゾン社が販売している電子書籍端末『キンドル』。米国では大人気となり、ペーパーレス読書文化の幕開けとされています。現在、日本語版は販売されていませんが、元AP通信社・タイム誌記者の著者が、「紙」と「電子書籍端末」の共存や、ペーパーレス世界で新聞・雑誌は個性を取り戻せるのか？などをまとめた本です。

インサイドブックス
上尾市大谷本郷719-1
☎048・726・0308

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

合格おめでとう！第188回珠算検定合格者（2/14実施）

1級

高橋 実介
香雄 修吾
杏 由奈
横田 雄基
上山 松野 雄愛
大野 井千
今 悠
山田 光太郎
久保田 晃輝
大塚 賢明 彩
川上 山原 須
野飯 保 名 木 田
川 植 島
友 誠 拓 祐 結
中倉 泉
美 子 矢 也 子 香 琳

2級

清水 斗奈斗子貴来佑季羽音
吉田 悠理北奈和美啓紗優彩
農 絵 妃
塚越品田島山川藤
三 添
降 品 田 和
五 田 田 田 田 田 刈 井 村 立
畠 田 田 田 田 田 川 百 敬 琴 啓 璃
皆 上 武 徳
伊 坂 佳 千 瑞 枝 香 一 音 介 瞳 穂
足 藤 小 植 篠 穂 出 新
池 神 高 龍 加 豊 穂 植 赤 轟
田 津 橋
田 藤 田 刈 松 羽
優 優 希 花 峻 玲 里 真 勇
志 美 元 未 佳 太 羽 彩 稀 也

3級

高秋 橋 山 井 井 田 村 端 林 田 田 村 橋 尾 沢
佳 奈
裕 祐 汰 哉 央 佳 花 真 希 吹 希 雅 由 亮 広
奏 智 麻 彩 莉 侑 和 伊 美 優 真 直
石草 松 野 山 藤 本 谷 野 田 田 賀 田 田 原 小 駒 桑 原
栗 柴 伊 枝 竹 吉 有 藤 藤 原 小 堺 高 須
志 田 細 廣 松 高 峯 長 林
舞 矢 の 山 丸 中 岩 森 問 高 今 矢 本 今 新 大 都 小 中 小
こ 優 一 莉 優 彩 良 喬 麻 佑 洵 美
健 太 誠 奈 香 加 佑 之 衣 樹 子 汐 茜 麗
崎 木 村 島 多 田 藤 塚 築 野 島 畑
巧 圭 晃 大 昂 尚 子 衣 秀 央 聖 史 介 路 子 咲
也 胡 輔 貴 河 子 谷 優 佳 真 千 昌 大 生 優 実
真 紗 原

お問い合わせ先 ●上尾珠算連盟 TEL.048-773-3111
お近くの珠算教室をご紹介致します。

(株)大塚がおすすめする
埼玉県 優良霊園のご案内

MEMORIAL GARDEN
鴻巣霊園
【概要】●所在地／埼玉県鴻巣市藤田2594-1
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

さきたま霊園 Memory Garden Sakitama Reien
【概要】●所在地／埼玉県行田市渡柳1249-10
●施　設／管理事務所・休憩所・法要室・駐車場

西上尾メモリアルガーデン
【概要】●所在地／埼玉県上尾市領家443-2
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

桶川霊園 Memorial Garden Okegawa-Reien
【概要】●所在地／埼玉県桶川市小針領家1204-1
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

久喜聖地公苑
【概要】●所在地／埼玉県久喜市六万部232-1
●施　設／管理事務所・無料休憩所・駐車場・水くみ場・永代供養墓・あずまや・斎場

上尾市 上尾霊園
上尾市 大宮青山苑
上尾市 新埼玉霊園
上尾市 ほたるの里聖地霊苑
北本市 北本霊園
その他にも多数の優良霊園・寺院墓地をご紹介しております。

お墓のリフォーム／改葬（お墓の移転）のご相談も承ります。 見積り無料

お問い合わせ お申し込みは
全優石 認定 全国優良石材店
OHTSUKA
永遠の心を刻む石づくり
株式会社 大塚
本社／〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 ☎048-773-1234(代)
フリーコール 0120-36-1217
●受付:年中無休（午前9時～午後5時迄）※携帯電話からもつながります。
最新の霊園情報は http://www.otsukastone.co.jp

フレッシュあげおの 会社訪問

EVER CREATIVE ～たゆまぬ想像力

すべての技術はお客様のために 多賀製作所

組織も人も、つねに変化を！

多賀製作所は、多賀秀太郎氏（現・代表取締役会長）により、1952年、浦和にて創業。1955年に有限会社多賀製作所を設立し、1958年に株式会社へ改組。1976年に上尾工場が開設されました。1994年、浦和工場から上尾工場へ全生産部門を統合。自動車部品製造（金属ばね全般）を機軸に躍進を続けています。現在、年商25億円・従業員135名。同社上尾工場を訪ね、代表取締役社長・多賀正展（まさのぶ）さんにお話をうかがいました。

高橋 失礼な表現で恐縮ですが、多賀社長があまりにもお若いので驚きました！

多賀 会長の英断により、2002年、30歳で代表取締役に就任しました。有限会社設立は、会長が30歳のとき。まさか、同年齢で、50年の歴史を引き継ぐことになるとは思ってもいませんでした。それまでは大阪に在住し、中部圏では大手の自動車部品メーカーに勤務していたんですよ。過去のしがらみがないので、思い切った変革に取り組むことができました。組織も人も、社内レイアウトも刷新して若返りを図りました。外部経験者も積極的に採用し、大きな戦力となっています。

高橋 代表取締役就任から8年経ちますが、自己評価すると何点くらいですか？

多賀 会社的に「生き残れた」という意味では100点。まだまだやりたいことがあるので、実績値としては50点ですね（笑）。

▲多賀社長と高橋さん（応接室にて）

▼ブレーキシステムの模型を使って、分かりやすく解説する多賀社長。電子制御の時代になっても、ばね部品は必要不可欠な存在です

◀多賀社長にエスコートいただきながら、上尾工場の近隣に建つ第三工場を見学

グローバルに、アグレッシブに…

高橋 上尾工場を拡充し、近隣に第二工場（2003年）、第三工場（2007年）、物流倉庫（2008年）が開設され、事業規模も順調に拡大。2004年には、中国・天津に「多賀精密五金有限公司」も設立されました。来るべく創業60周年に向けて、今後の抱負をお聞かせください。

多賀 新商品開発や異業種への挑戦など、構想は多々ありますが、まずは自動車産業の中で、お客様のニーズを確実に捉え、高精度・高難度・短納期の“時代にあったものづくり”を実践していきます。中国だけでなく、東南アジアにもよく行くのですが、現地の人が敬遠するようなエリアにも日本企業が進出しています。そうしたお客様を支えるためにも、グローバル化への取り組みは重要な課題です。中小規模であっても、求心力と突破力で苦境をチャンスに変える、バイタリティあふれる企業でありたいと思っています。

高橋 社内にも活気があふれていますね。

多賀 人は現場で育つもの。当社では、国内外を問わず、若い社員を1人で行かせます。縁あって入社したのですから、自分の会社を好きになってほしい。いろいろな発想で、面白く仕事をしてほしい。そのマンパワーが、原動力となるのです！

INFORMATION

■株式会社 多賀製作所
本社／さいたま市浦和区岸町 5-10-18
TEL.048-825-5911(代)
上尾工場／上尾市領家山下 1152-25
TEL.048-726-2331(代)
http://www.taga-inc.co.jp
■聞き手／高橋 彩華さん（フレッシュあげお）

AGEO BRAIN CLINIC

上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付

診療科目	脳神経外科・神経内科	内科・外科
	リハビリテーション科	麻酔科

診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／

※土曜午後は14:00～16:30まで　／休診は日曜午後・祝日

このような症状・病気でお悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

●頭痛　●めまい　●耳鳴り
●手足のしびれ、麻痺、ふるえ
●もの忘れ、痴呆
●肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
●てんかん　●パーキンソン病
●脳卒中後遺症　●高血圧症
●顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
●頭部や手足等のけが
●風邪などの一般内科的疾患
・・・等の相談、指導を行います。

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800(代)
FAX:048-776-8821

◎初診随時受付
◎各種保険取扱
◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

資金繰り、経営支援、雇用調整助成金のご相談に、一ヵ所で対応します！

中小企業施策の「ワンストップ・サービス・ディ」開催のお知らせ

開催日時　3月23日(火) 10:00～16:00 <予約不要>
会　　場　大宮ソニックシティ第2・3展示場（さいたま市）
参加機関　・金　融：日本政策金融公庫、商工組合中央金庫、信用保証協会
・雇用調整助成金：各都県労働局、ハローワーク
・経営相談：中小企業基盤整備機構、地域力連携拠点、中小企業診断協会
・取　引：下請かけこみ寺
・知的財産：発明協会各支部
・都県単独事業：各都県　等
お問い合せ　関東経済産業局産業部中小企業課　TEL.048-600-0321(直)

上尾商工会議所　会員事業所対象

生活習慣病検診のご案内

日　　時　4月19日(月)・20日(火)・21日(水)・22日(木)・23日(金)
受付時間　8:30～・9:30～・10:30～・11:30～
※申込受付順になります。(各検診日定員50名)
場　　所　上尾商工会議所 3 階 大会議室
検査項目　胃部間接撮影・心電図・血圧・肝機能・腎機能・尿糖・貧血・血中脂質・便潜血反応検査・腹囲他
検 診 料　10,800 円（税込）＜１名＞ ※当日持参
実施機関　医療法人社団愛友会 上尾中央総合病院
生命共済「パートナーあげお」ご加入者は検診料を一部補助します

上尾商工会議所の生命共済制度「パートナーあげお」に加入されている事業所については、ご加入者で受診される方 1 名につき 2,000 円 を補助させていただきます。

申込方法　ホームページから申込書をダウンロードし、上尾商工会議所までお早めにお申し込みください。
お問い合せ　上尾商工会議所 TEL.773-3111（HP http://www.ageocci.or.jp）

商工会議所の３月無料相談日

法　律

● 3日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士　福地 輝久
●17日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士　藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労　務・年　金

●16日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士　大木　冨士夫
※労働・社会保険諸手続、就業規則・賃金規定等の企画・作成、雇用関係各種給付金・助成金の申請、雇用から解雇・退職までの人事労務相談、個別労働紛争問題解決、年金相談等

税　務

●12日(金) 午後1時～4時
税理士　神澤 のり子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融（政府系金融機関）

●政策公庫／　2日(火)・9日(火)・16日(火)・23日(火)・30日(火)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前９時より受付、先着９人(1人 20 分) で連続の相談は不可

経営安定特別相談室 経営安定セミナー
埋蔵金(社内のムダ)を利益に変える改善ノウハウ

どの企業にも、売上高の 10%～ 15%程度のムダ（損失）があります。企業の経営資源と経営活動に含まれるムダを隠し金庫に隠された「埋蔵金」とし、それらを発見・利益に変える方法を解説します。

日　　時　3月17日(水) 14:00～16:00
会　　場　上尾商工会議所 3階 大会議室
講　　師　株式会社グリップス
代表取締役 堀内 智彦 氏
利のないムダは許さないコスト削減の伝道師

講座内容
1. 埋蔵金発見ツアーの企画をする
2. 参加目的を同一化する
3. 埋蔵金（ムダ）を定義する
4. 埋蔵金の隠し金庫を探す
5. 埋蔵金の隠し金庫の扉を開ける
6. 埋蔵金の隠し金庫の中身を調べる
7. 埋蔵金を利益に変える

受 講 料　会員 1,000 円 非会員 2,000 円　定　員　40 名(定員になり次第締切)
申込方法　上尾商工会議所（TEL.773-3111）までご連絡ください。

パートナー　あげお（生命共済）
割安な掛金で大きな安心

パートナーあげおとは

商工会議所会員事業所の役員・事業主・従業員がまとまって加入することで「規模の利益」が得られ、安い掛金で病気、災害、交通事故などの入院や障害まで 24 時間保障します。

1 割安な掛金で大きな保障
2 診査なしで加入できます
3 業務上・外を問わず 24 時間保障
4 配当金で実質負担を軽減
5 独自の見舞金・祝金制度つき

※ 60 歳 6 カ月までの方で、加入（増額）することに同意した方が加入できます。また、60 歳 6 カ月を超えて更新する方は、A コース（B コースの掛金・給付半額）を限度として 70 歳 6 カ月まで継続できます。61 歳以降の掛金は、更新時に 10 月 1 日現在の年齢に応じて決まります。

■保障の範囲と月額掛金

給付内容 ＼ 給付金額		B コース 1,600 円
死亡	不慮の事故による死亡（死亡保険金＋災害保険金）	600 万円
	ガンによる死亡（死亡保険金＋ガン死亡保険金）	240 万円
	ガン以外の病気による死亡（死亡保険金）	120 万円
高度障害	不慮の事故による高度障害（高度障害保険金＋災害高度障害保険金）	600 万円
	病気による高度障害（高度障害保険金）	120 万円
入院	不慮の事故による入院（入院給付金・5 日以上 60 日限度）	1 日につき 2,400 円

見舞金・祝金制度の給付内容

病気入院見舞金	20,000 円
事故通院見舞金	10,000 円
結婚祝金	10,000 円
出生祝金	10,000 円

上尾商工会議所広報紙
あぴお に、広告を掲載してみませんか？

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あぴお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。

発行　毎月1日、13万部
規格　タブロイド判 16頁 オールカラー
配布　ポスティングによる全世帯配布（上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部）
申込　TEL又は、FAXでご連絡ください。締切は原則1ヶ月前とします。

広 告 掲 載 料（1ヶ月）　（単位、円・消費税込）

	規格(サイズ・単位mm)		会員料金	（税）	非会員料金	（税）
1コマ	1段 1/4	34× 60	15,750	(750)	28,350	(1,350)
2コマ	1段 1/2	34×123	30,450	(1,450)	43,050	(2,050)
	2段 1/4	70× 60	30,450	(1,450)	43,050	(2,050)
4コマ	1段 4/4	34×249	52,500	(2,500)	77,700	(2,500)
	2段 1/2	70×123	52,500	(2,500)	77,700	(2,500)
	4段 1/4	140× 60	52,500	(2,500)	77,700	(2,500)
8コマ	2段 4/4	70×249	100,800	(4,800)	126,000	(6,000)
	4段 1/2	140×123	100,800	(4,800)	126,000	(6,000)
12コマ	3段 4/4	106×249	147,000	(7,000)	172,200	(8,200)
	4段 3/4	140×185	147,000	(7,000)	172,200	(8,200)
16コマ	4段 4/4	140×249	189,000	(9,000)	226,800	(10,800)
40コマ	全紙(最大)	374×249	378,000	(18,000)	441,000	(21,000)

＜割引・割増＞
◆版下データ提出割引 10%
◆長期連載割引(6ケ月未満 5%、6ケ月以上 10%)
◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%

お問い合せは　上尾商工会議所　☎048-773-3111

上尾商工会議所の新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、
会員増強運動を実施しています。
商工会議所に入会し、
地域で信用ある企業としての
登録を！

創作料理　一夢（いちむ）
〒362-0063 埼玉県上尾市小泉1-3-12
TEL・FAX048-781-4554

ボディケア＆足つぼ専門店
ほぐし処「ラ・フローネ那須」
60分 4,200円
営業時間：10：00 ～ 22：00
定休日：水曜
☎776-7741（要予約）
上尾市浅間台4-12-10さいしん向い
割引券 ¥500引き

旅 のお手伝い致します。
家族旅行の宿手配、各種団体バス旅行など
お気軽にご相談下さい。
エウラトラベル
TEL・FAX 048-781-9412
携帯電話 090-3502-2479
埼玉県知事登録 3-1049
全国旅行業協会会員

(株)大成プレス工業所 TPK
プレス・溶接お任せ下さい
●主な製品
・各種精密部品・自動車関連部品
・建築部品
●事業内容
・金属プレス加工・各種溶接加工
・各種アッセンブリー加工
上尾市中新井292-3 ☎048-726-3880
E-mail:taisei1961@nifty.com 担当:柴田 洋一

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

設備資金貸付については、当初2年間の貸付利率が0.5%低減されました!

小規模事業者の資金調達を支援します!! マル経融資制度

マル経資金（小規模事業者経営改善資金）制度は、「事業資金を借りたいが、担保も保証人もないし…」といった小規模事業者の方々の経営をバックアップするために融資する制度です。

こんな時に…上尾商工会議所までご相談ください。

運転（利率1.85%）
- 商品・材料の仕入れに
- 買掛金や手形の決済をしたい
- 外注費の支払い…etc

設備（利率1.35%＝基本金利1.85%-0.5%）
《最初の2年間に限り》

設備資金貸付のみ平成22年9月30日貸付分まで、当初2年間利率0.5%低減が適用

- 機械・事業用車両等を購入したい
- 店舗・工場など改装等…etc

※利率は平成22年2月10日現在

★ご融資額　1,500万円以内
★ご返済期間　運転資金　7年以内（据置1年可）
設備資金10年以内（据置2年可）
★融資対象
①当所管内で1年以上同一業種を行っている
②納期到来分の税金を完納している
③従業員（家族従業員・パートタイマー・法人の役員を除く）が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
④商工会議所の経営指導を6ヶ月以上受けている方
⑤日本政策金融公庫の非融資対象業種でないこと
※必要書類等詳しくはお問い合わせください。

資金繰りを応援する『景気対応緊急保証制度』が2月15日からスタート

平成22年3月末で期限を迎える「緊急保証」は、新しく「景気対応緊急保証」に生まれ変わり、引き続き平成22年4月以降もご利用できます。例外業種を除き、原則として全業種の中小企業を対象とし、市町村による対象中小企業の認定方法が改善されます。

【制度の概要】
1. 対象業種を一部の例外業種を除き、原則全業種を指定（業種分類を大括り）
2. 期間は、緊急保証の期限を1年延長し、平成23年3月31日まで
3. 緊急保証の30兆円の利用枠に、新たに6兆円追加（36兆円）

《対象》
●指定業種に属し、売上減少（前年比▲3%）などについて市区町村長の認定企業認定基準を緩和し、新たに2年前比での売上減少（▲3%）基準を導入
《内容》
●保証限度額8,000万円（無担保）、2億円（有担保）
※信用力の高い事業者には8,000万円を超える無担保保証ニーズにも柔軟に対応
●信用保証協会の100%保証（責任共有制度の対象外）●保証料率は0.8%以下

お問い合せ 上尾商工会議所 TEL.773-3111

確定申告はお済ですか 青色申告個別相談会をご利用ください。

所得税の確定申告期限は3月15日（月）です。まだ、確定申告でお済でない方はぜひ、個別指導会をご利用ください。

●青色確定申告書作成個別指導会

日　時　3月9日（火）・10日（水）
AM9:30～11:30
PM1:30～　3:30
場　所　上尾商工会議所
3F　大会議室

《持参いただくもの》
平成20年分所得税確定申告書控
平成21年分所得税確定申告書
平成21年分所得税青色申告決算書
各控除証明書・印鑑等
※国民年金控除は控除証明を添付することになっています。必ずご持参ください。

お問い合せ
業務支援センター TEL.773-2391

カップリングパーティー 第4回カフェABCを開催 独身男女36名が参加

商工会議所では、2月13日東武バンケットホール上尾にてカップリングパーティー『第4回カフェABC』を開催しました。当日は男性20名、女性16名の20代～40代迄の方が参加しました。

一対一の自己紹介、フリータイムと短い時間でしたが、楽しいひとときを過ごしました。当日は7組のカップルが成立。参加者からは、このような機会をもっと増やしてほしい等お声をいただきました。カフェABCが素敵な出会の場になるよう今後も取り組んでいきます。

▲挨拶する小谷　仁会頭

YEG 上尾商工会議所青年部News vol.31

●1月定例会報告

1月26日上尾商工会議所にて「2010フレッシュあげお最終選考会」を開催しました。今回、30名の応募があり、第一次書類選考を行い、当日は上尾市の商工業及び文化の発展とイメージアップに貢献したいという真っ直ぐな意志を持った候補者16名にご参加いただきました。選考会では、上尾商工会議所 神田博一副会頭、上尾商工会議所女性会 高須賀佳子会長を特別審査員に迎え、各自候補者はそれぞれに個性溢れる自己PRをしていただきました。なお、2010フレッシュあげおの3名は、次号紹介させていただきます。（広報委員会）

●島根県内 YEG と交流会を開催

2月6日島根県内の益田・浜田・江津・大田4つの商工会議所青年部と恵比寿亭にて交流会を開催しました。お互いの青年部活動や地域のこと等同じ青年部会員同士交流を深めました。

個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度

小規模企業共済制度のご案内

制度に関するご照会・ご相談は
- 上尾商工会議所　TEL.773-3111
- 中小機構ホームページ　http://www.smrj.go.jp　小規模共済　検索
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室　TEL.050-5541-7171(代)

経営セーフティ共済で頑張るあなたをもっとサポート!

「経営セーフティ共済」それは、取引先企業の倒産による連鎖倒産からあなたを守る共済制度です。

メリット1　最高**3,200万円**の**共済金の貸付け**が受けられます。
メリット2　共済金の貸付けは**無担保・無保証人**です。
メリット3　掛金は**税法上経費または損金に算入**できます。
メリット4　**一時貸付金制度**も利用できます。

制度に関するご照会・ご相談は
上尾商工会議所　☎773-3111
HPアドレス　http://www.smrj.go.jp
独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室　☎03-3433-8811

ロータリーの窓 ～上尾西ロータリークラブ～

知的障害者家族の癒しと作業機器類一式を寄贈

上尾西ロータリークラブ(堂前文義会長)では、地域社会奉仕事業として、市内の知的障害者施設（12団体）の作品まつりを毎年の継続事業として実施してきました。本年はさらに施設に通所されているご家族30名を新都心「ラフレさいたま」15階の展望レストランにお招きし、日頃の疲れを癒しクラブとの親密度をより深める目的で交流例会を開催しました。

席上、知的障害者多機能施設「グローブ」の笠原栄子代表に「ロータリー財団地区補助金」より、品質・価格面で一般競争に負けない安定した販売ルートの確保を図るため作業機器一式を贈呈しました。笠原代表は、「障害者にとって厳しい時代ですが、贈られた作業機器は通所者の作業意欲の向上や張り合いにつながります。なお一層自立支援に努めたい」と決意を述べました。上尾西ロータリークラブでは、これからも障害者及びご家族の皆さんが強い勇気と希望を持ちながら進んでいけるように地域福祉に貢献していきます。

※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

労務年金 Q&A

【Q】今年の4月から労働基準法が改正されると聞いていますが、具体的にどのように改正されるのか教えてください。

【A】「労働基準法の一部を改正する法律」が今年の4月1日から施行されます。改正のポイントは大きく分けて3つです。

1.時間外労働の割増賃金率が引上げられます。

①1ヵ月60時間を超える時間外労働については、法定割増賃金率が、現行の25％以上から50％以上に引上げられます。ただし、中小企業については当分の間、法定割増賃金率の引上げは猶予されます。

（中小企業の割増賃金率）

施行から3年経過後に改めて検討することとされています。

②割増賃金の支払に代えた有休の仕組みが導入されます。

事業場で労使協定を締結すれば、1ヵ月に60時間を超える時間外労働を行った労働者に対して、法改正による引上げ分（25％から50％に引上げた差の25％分）の割増賃金の支払に代えて、有休を付与することができます。

2.割増賃金引上げなどの努力義務が労使に課せられます（企業規模に関わらず、適用）。

1ヵ月に45時間を超えて時間外労働を行う場合には、時間外労働協定を締結する必要がありますが、その割増率を定めることが必要となり、その率を25％を超える率とするように努めることになります。

3.年次有給休暇を時間単位で取得できるようになります（企業規模に関わらず、適用）。

事業場で労使協定を締結すれば、1年に5日分を限度として時間単位で取得できるようになります。

大木経営労務事務所　社会保険労務士　大木 冨士夫　TEL 767-5277

万引きは窃盗罪です！

万引き防止対策推進中

10年以下の懲役又は50万円以下の罰金！

上尾警察署・上尾地方防犯協会

短納期・低価格・高品質！おまかせあれ！

総合印刷 OA用品

お客様の「こまった！」を解決します

必要な部数だけ印刷して

即納します！

急ぎの会議資料 インクジェットプリンタじゃ間に合わない！

チラシ 少部数だけでいいのだけれど・・

うちのパソコンで作成したデータを印刷

テーマ どうしよう！

帳票&伝票 事務用伝票 チラシ マニュアル カタログ

定期刊行物 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル

各種看板 コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OAリボン

磁気記憶媒体 ラミネーター 事務消耗品 文具 その他

株式会社 情報化ビジネス

営業本部　上尾市本町6-1-28

TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196

http://www.infojb.co.jp　お気軽にお問い合わせ下さい

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般

不動産 仲介 売買 賃貸

税制 相続 設計 増改築

誠実に真心で奉仕する．住まいの・・・・・

(有)日通ハウジング

☎(048)772-0588

URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/

●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

受賞 環境大臣賞受賞 愛・地球賞受賞

モデルルームいつでも見学できます

特許工法

GEO POWER SYSTEM

地熱の家

埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO_2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工　上尾市日の出 3-3-20

㈱ムサシノ建設 048-772-7123

http://www.ii-ie.net/~musasino/

スーパーポスティング

おかげさまで月間配付実績600万部達成！

定期ポスティング 3.5円（折り別30銭）

一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング 2.8円（一度に3枚までしか配りません 一業者一社制）

こんな時代だからこそ より安く！より確実に！より早く！ を実現しました

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

私たちは決して捨てません!!

ポスティングスタッフ募集!!　空いた時間を有効利用

資格：25～60歳位迄のまじめな男女　※誰でも出来る簡単な作業です

給与：出来高制（委細面談）　※中高年・主婦の方、大歓迎です

勤務：①契約社員　②請負（稼動日数は自由に選べます）

総合広告代理店／お気軽にお問い合せ下さい

SLS (株)埼玉ロジスティックス TEL 048-726-9240

〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

自然素材にこだわる理由の一つです。

人を健康にするためでなく、人の健康を害さないため！

本物の木にしかない手触り、香り、温かさを何より重視しています

「住宅を大量生産するのでなく、私達を信頼して下さる方のために、1棟1棟全力を注ぐ!!」そんなミッションを持った「技術バカ」な会社です

あなたの住まい造りを応援します

注文住宅・リフォーム

☎ 773-8151 へ お気軽にご相談ください

E-mail info@clala.co.jp　HP http://www.clala.co.jp

上尾オフィス 〒362-0075 埼玉県上尾市柏座2丁目8番8号

代表取締役 長島 敏夫

株式会社くらら工房

3月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年齢	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・2	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・5	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・9・0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・1
運勢	自分のために努力する月にしましょう。ペースを乱さないようにマイペースで進めていくのが良いでしょう。いろいろな相談話が入ってきますが、悪者にならない程度に適度に受け流そう。本気になって取り合うと、後悔するはめに！	今月は何事もしっかりと白黒の結論を出す方が良い月です。終わり良ければ全て良し、最後までしっかりした対応をしよう。あなたは注目度も高く、多くの人が期待をする月となるでしょう。頑張れば成果の出る時なので、全力で努力をしてゆこう。	先月に引き続き好調となります。今月は小さな事により気を配り、些細な事柄も見過ごすことのないよう気配りしてゆこう。まわりの相談には積極的に乗りましょう。どんどん交流の場が増えていきます。新しい出会いもたくさんありますが、隠れた付き合いは問題の元。要注意です。	今月は何かが終わって、何かが始まるような月です。うまく切替をして、好機を逃さないようにしてゆこう。迷ったら即実行するくらいの気持ちが大切です。将来に向けての備えや蓄積に力を入れていこう。	先月まで滞っていた事柄が一斉に動き始めます。騒ぎは大きくなりますが、慌てず一つひとつ片付けていきましょう。言葉の行き違いがあったり、きちんと認知されなかったりで、少々ストレスも溜まり気味。地道に根気良く対応していくのが一番です。	交流が盛んになり、少々落ち着かない状況です。自分を見失わないようにしてください。何に取り組むにも時間がかかり手こずりますが、上手に切り回しをして着実に片付けていこう。特に自己の研鑽をしっかりとしてゆこう。	まだまだ運気は好調ではありません。少々上向きになってきたからといって万全ではありません。常に警戒をしながら取り組もう。まずはじっくり計画を練り上げ、来月以降に向けて努力しよう。今月はついている事があっても運と思って有頂天にならないように！	仕事、勉強ではしっかり認められる幸運な月です。まわりからのアドバイスは素直に受け入れましょう。努力しを強く出してしまうタイプなので、自己の意見を抑えてまわりと衝突しないようにしよう。何事も全力を尽くそう。	交流も増え、対人関係が非常に良好となります。私的なところにも慶びがありそうです。異性、同姓ともに良い縁が期待できます。少しの勇気をもって進めていこう。異性の力をうまく利用できると全てに良い結果が出るでしょう。
ラッキーポイント	西	東	東南	西	東南	東	西北	東南	東
キーカラー	イエロー	パープル	コバルトブルー	イエロー	レッド	ブルー	ゴールド	ブラウン	オレンジ

あぴお読者プレゼント

応募要領

- ●応募方法／はがきに希望するプレゼント名（1点）と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。（プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます）
- ●申込締切／3月19日（金）到着分までとします。
- ●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- ●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- ●宛先／〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「あぴお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

①お好きな切り花（3,675円）を3名様

アレンジメントカルチャークラス
木曜日の午前クラスがスタートします
4月より 第2木 AM10:00～ 第4木 AM10:00～ 各6名様
レッスン料 3,675円
3/11㊏ 体験レッスン
AM10:00～
材料費のみ 2,500円

提供 Flower Shop Bonita 花の店 ボニータ
営業時間／10:00～19:00
上尾市二ツ宮 978-3
tel／fax.776-8739

②抗菌消臭剤（アッピW）セット（500円）を20名様

ニオイの悩み一発解消
ニオイの気になる方
朝に二吹き！
効果が持続し一日安心
ニオイのことなら
消臭アドバイザー
島田 茂へ

提供 東邦科学
http://apizas.net/
伊奈町小室 4810
tel.722-7611

③エルサルバドル200g（1000円相当）を10名様

春のコーヒー豆 30% OFF セール !!
3/5㊎～7㊐
●セールの目玉商品
カップ・オブ・エクセレンス・ニカラグァ3位「シマ・デル・シエロ」世界で最も権威のあるコーヒーの国際品質コンテストでベスト3に選ばれたキャラメルのように甘く、滑らかで上品な風味のコーヒーです。
このコーヒーに限っては40%OFFでご提供いたします！
250g 2500円→1500円

提供 自家焙煎珈琲 暁秋
営業時間／10:00～19:00 定休日／木曜日
上尾市向山 4-1-1 ヴィラ雅 1F
tel／fax.725-0151
http://www.bansyu-coffee.net

④額縁のお買い物券（1,000円）を10名様

額縁・額装・肖像画・絵画・表装
海外・国内の変わった額からオリジナル額の製作まであなただけの作品を素敵に彩ります。

フォトフレーム 地域一番店
がくぶち屋の

提供 写心堂
上尾駅西口イトーヨーカドー 4F
tel.774-0163

⑤スペシャルクーポンプレゼント30名様

日頃のご愛顧に感謝を込めて下記のパスタorピッツアの中で1品を10円で提供させていただきます。

スペシャルクーポン
パスタの中から「ペペロンチーノ」「カルボナーラ」「なすとベーコン」
ピッツアの中から「マルゲリータ」「フレッシュサラダ」
5品の中から1品を10円で提供致します。

提供 イタリア料理 ビバーチェ
上尾市原市 1353-7
tel.777-6100

⑥ぺしぇぴん（500円分補助券）を20名様

本州初上陸！新食感のスイーツ "ぺしぇぴん"
マイナス40℃のミルク味の氷を削り、ふわふわにした"ぺしぇぴん"。お口の中でふわっととろけます。10種類の味の中からお楽しみください。
営業時間／11:00～21:30
21:00 オーダーストップ

提供 北海道 スイーツ コロポックル
上尾市谷津 2-1-1 ショーサンプラザ・イトーヨーカ堂 5階
tel.777-0811（北海道もの語）

読者投稿も募集しています

あぴおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの"読者登場・行ってきました"、10ページの"ふるさと自慢"のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

花の店 ボニータ

おかげさまでオープンして15年になりました！感謝の気持ちをこめて
3月6～14日まで 15周年記念セール実施します！

ボニータ春の新作です！
ボニータ春の新作です！
¥3,000以上で上尾市内・伊奈町
無料配達いたします。
※アシストブーケは前日までのご予約販売とさせて頂きます。

アシストブーケ(S)¥1,575

アシストブーケ(M)¥2,100

アシストブーケ(L)¥3,150

ボニータのフラワーレッスン…… 先生方とクラスのご紹介です。詳しくはお店のHP、またはお電話で！

井手里香先生
ベーシックⅠ・Ⅱ／カルチャーデザイン／ブライダル
ヨーロピアン／プリザーブド
検定／押し花／ブーケ
第1、第3、第4火曜日、第3日曜日
new 第3、第4火曜日、19:00～のクラススタート

細野紀峰先生
草月流 生け花
月3回／木曜日／午後

佐藤エイコ先生
ティアレストデザイン
プリザーブド／ガーデニング
第2火曜日
new 3/9(火)プリザーブドフラワー体験レッスン(10:00～/14:00～)受付中！

new 坂 知恵先生
カルチャークラス
第2、第4木曜日(午前)
3/11(火)体験レッスン(10:00～)受付中！

お待たせしない為にも、電話予約をご利用下さい
048-776-8739
〒362-0017 上尾市二ツ宮978-3
flore-bo.ni@khh.biglobe.ne.jp
http://www.7a.biglobe.ne.jp/～bonita2/

saitama.e-hakuba.com
http://www.e-hakuba.com
住まいの名探偵／ホームページより物件検索
エステート白馬さいたま　検索

忙しい方も！いつでも気軽に資料請求できます。
24時間音声資料請求サービス
資料中の5桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。
No.○○○○○

フリーダイヤル 0120 FreeDial **0120-167-898**

営業5課　0120-732-898

No.28001　売地
南西道路の角地物件 1,280万円
★本下水対応★鴨川小学校950m
★上尾中学校850m
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩16分
●土地／113㎡(34.18坪)
●地目／宅地●用途／第一種住居
●建ぺい率／70%●容積率／160%
●所在／上尾市西宮下
※現況古家有　バリュープラザ500m

No.28002　中古
北上尾駅徒歩6分 1,280万円
★駅まで徒歩6分の好立地
★南西×北西の角地
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩6分
●土地／64.85㎡(19.62坪)
●建物／74.93㎡(22.67坪)
●間取／3LDK(平成4年11月築)
●所在／上尾市浅間台1丁目
現況空家、即内覧可能!

No.28003　新築
敷地92坪・新築 1,480万円(税込)
★LDK16帖以上、主寝室8帖以上
★敷地広々、92坪
●交通／東武伊勢崎線加須駅バス10分
●土地／306.46㎡(92.70坪)
●建物／105.99㎡(32.06坪)
●間取／4LDK(平成22年3月完成予定)
●建確No／第SJK49033023号
●所在／加須市上樋遺川　カースペース3台並列駐車

No.28004　新築
新築戸建 1,580万円
★全室6帖以上★LDK15.5帖
●交通／東武伊勢崎線南羽生駅徒歩5分
●土地／173.82㎡(52.58坪)
●建物／105.16㎡(31.81坪)
●間取／4LDK(平成22年4月完成予定)
●建確No／02946号
●所在／羽生市南羽生2丁目
洋室9帖付き

No.28005　中古
平方・軽量鉄骨の家 1,650万円
★全室南向きの間取り設計
★納戸などの豊富な収納★軽量鉄骨造の家
●交通／JR高崎線上尾駅バス15分停歩3分
●土地／130.39㎡(39.44坪)
●建物／90.82㎡(27.47坪)
●間取／4DK(昭和52年10月築)
●所在／上尾市平方
現況空家、即ご内覧可能!

No.28006　中古
敷地70坪の一戸建 2,180万円
★LDK20帖以上、ゆとりの間取り
★内外装リフォーム済
●交通／ニューシャトル伊奈中央駅徒歩10分
●土地／223.90㎡(67.73坪)
●建物／116.76㎡(35.32坪)
●間取／4DK+S(平成2年8月築)
●所在／北足立郡伊奈町大針
現況空家、即内覧可能!

No.28007　中古
ソーラーシステム付 2,280万円
★LDK15帖、2階広々洋室14.5帖
★カースペース3台分の広いスペース
●交通／JR高崎線上尾駅バス15分停歩2分
●土地／157.06㎡(47.51坪)
●建物／110.13㎡(33.31坪)
●間取／3SLDK(平成11年3月築)
●所在／上尾市畔吉
太陽熱ソーラーシステム住宅

No.28008　売地
仲町・69坪 2,360万円
★建築条件無し★上尾駅まで徒歩10分の好立地
★幼稚園、小学校徒歩4分以内
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩10分
●土地／229.63㎡(69.46坪)
●地目／宅地●用途／準住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市仲町2丁目
※現況古家有　ゆとりの敷地69坪

No.28009　新築
本町・新築一戸建 2,480万円(税込)
★全室南向き、収納豊富の気配り設計
★主寝室8帖以上、ワイドバルコニー
●交通／JR高崎線上尾駅バス7分停歩3分
●土地／165.97㎡(50.21坪)
●建物／99.37㎡(30.06坪)
●間取／4LDK(平成22年4月完成予定)
●建確No／第SJK49033595号
●所在／上尾市本町6丁目　敷地面積50坪

No.28010　新築
柏座・新築一戸建 2,980万円(税込)
★上尾駅徒歩10分、スーパー徒歩3分
★LDK16帖、主寝室8帖
★広めの敷地44坪、カースペース2台
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩10分
●土地／146.09㎡(44.19坪)
●建物／105.16㎡(31.81坪)
●間取／4LDK(平成22年2月完成済)
●建確No／第09UDI3T建01711号
●所在／上尾市柏座1丁目　近日完成!ご見学可能です!

営業2課　0120-051-898

No.28011　売りマンション
内装リフォーム済み 780万円
★ウォークインクローゼット★陽当たり良好
★買い物便利★いつでも見学可能
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
●専有／54.81㎡(16.58坪)
●間取／2LDK(昭和56年築)
●管理費／8,360円●修繕積立金／3,000円
●所在／上尾市西宮下2丁目
セカンドハウス・投資用にも使用可

No.28012　売地
南西角地。敷地面積50坪 980万円
★建築条件有り★更地渡し
★陽当たり良好
●交通／JR高崎線桶川駅バス20分柏原バス停徒歩8分
●土地／165.88㎡(50.18坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／桶川市大字川田谷 ※現況古家有
お好きなプランにて建築可能です

No.28013　中古
内外装フルリフォーム住宅 1,480万円
★いつでもご見学可能です★閑静な住宅街
★買い物便利★和室2部屋
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩23分
●土地／110.63㎡(33.47坪)
●建物／84.59㎡(25.59坪)
●間取／4LDK(昭和62年7月築)
●所在／上尾市大字上
キッチン・洗面化粧台・トイレ新品交換

No.28014　売地
全13棟の開発分譲地 1,580万円
★区画整理地内★前面道路6m公道
★フリープラン★都市ガス★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩25分
●土地／135.48㎡(40.98坪)
●地目／宅地●用途／第一種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市向山1丁目
※現況更地　小学校・中学校徒歩7分

No.28015　中古
和室3部屋5DK 1,680万円
★区画整理地内★前面道路東側6m
★閑静な住宅街★陽当たり良好
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩29分
●土地／104.41㎡(31.58坪)
●建物／83.76㎡(25.34坪)
●間取／5DK(昭和60年9月築)
●所在／上尾市小泉
大変きれいにご使用になってます

No.28016　中古
カースペース2台可 1,680万円
★新規リフォーム済★閑静な住宅街
★陽当たり良好★現空
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩16分
●土地／104.67㎡(31.66坪)
●建物／83.21㎡(25.17坪)
●間取／4LDK(平成7年3月築)
●所在／上尾市上
いつでもご見学可能です

No.28017　中古
多目的フリースペース有 1,980万円
★大型ロフト付★ビルトインガレージ
★駅徒歩8分★カースペース2台可
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩8分
●土地／108.42㎡(32.80坪)
●建物／86.67㎡(26.22坪)
●間取／3LDK+F(平成2年11月完成済)
●所在／上尾市富士見1丁目
店舗併用も可能です

No.28018　中古
南西角地。陽当たり良好 2,180万円
★カウンターキッチン★閑静な住宅街★グルニエ付
★リフォーム済★本下水★都市ガス
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
●土地／100.81㎡(30.50坪)
●建物／88.59㎡(26.80坪)
●間取／4LDK(平成10年9月築)
●所在／上尾市西宮下2丁目
是非一度現地をご覧ください。

No.28019　売地
駅徒歩8分 2,280万円
★建築条件有り★前面5m公道
★フリープラン★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩8分
●土地／116㎡(35.09坪)
●地目／宅地●用途／第二種中高層住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市仲町2丁目
※現況更地　上尾小学区

No.28020　新築
開発分譲地内・4LDK 2,380万円
★住宅版エコポイント対象予定
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩14分
●土地／119.76㎡(36.22坪)
●建物／90.14㎡(27.25坪)
●間取／4LDK(平成22年4月完成予定)
●建確No／HPA-10-00498-1
●所在／上尾市西宮下4丁目
小学校・幼稚園・公園近く

営業1課　0120-307-898

No.28021　売地
即建築可能 1,180万円
★建築条件無し
★角地★都市ガス、本下水対応
●交通／JR高崎線上尾駅バス10分徒歩2分
●土地／126.86㎡(38.38坪)
●地目／宅地●用途／準工業
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市上尾村　※現況更地
お好きなハウスメーカーでどうぞ

No.28022　中古
リノベーション中古戸建 1,780万円
★整形地★平方北小学校約480m
★大石南中学校徒歩320m
●交通／JR高崎線上尾駅
●土地／108.05㎡(32.69坪)
●建物／96.39㎡(28.55坪)
●間取／4LDK+グルニエ(平成7年9月築)
●所在／上尾市小敷谷
フルリフォーム完成につき、本日内覧可能

No.28023　新築
新築戸建 1,880万円
★桶川西小学校150m★南4面の陽当たり物件
★浴室乾燥機、浄水器付
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩20分
●土地／104.16㎡(31.51坪)
●建物／96.79㎡(29.28坪)
●間取／4LDK(平成22年3月完成予定)
●建確No／49061741
●所在／桶川市下日出谷
整形地

No.28024　売地
大宮駅徒歩圏の売り地 2,010万円
★整形地★都市ガス、本下水
★高台★建築プランあります。
●交通／JR高崎線大宮駅徒歩15分
●土地／67.13㎡(20.31坪)
●地目／宅地●用途／第2種住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／さいたま市大宮区天沼町1丁目
※現況更地　前面6メートル道路

No.28025　新築
新築戸建 2,080万円
★全室6帖以上★LDK15帖
★洋室8帖付★カースペース2台付
●交通／JR高崎線上尾駅バス6分徒歩3分
●土地／119.10㎡(36.03坪)
●建物／93.98㎡(28.43坪)
●間取／4LDK(平成22年3月完成予定)
●建確No／49061552
●所在／上尾市大谷本郷　最寄バス停3分

No.28026　新築
新築戸建 2,460万円
★カースペース2台付
★全室南向き★洋室8帖付き
●交通／JR高崎線北本駅徒歩15分
●土地／161.43㎡(48.83坪)
●建物／103.5㎡(31.31坪)
●間取／4LDK(平成22年5月完成予定)
●建確No／49034161
●所在／北本市東間
LDK16帖

No.28027　中古
大宮駅徒歩圏中古住宅 2,680万円
★鉄骨造陸屋根3階建★角地物件
★三橋小学校280m★三橋中学校470m
●交通／JR高崎線大宮駅徒歩18分
●土地／62.05㎡(18.77坪)
●建物／98.06㎡(29.66坪)
●間取／4DK(昭和63年2月築)
●所在／さいたま市大宮区上小町
フルリフォーム完成につき、本日内覧可能

No.28028　新築
新築戸建 2,780万円
★全室南向き★カースペース2台付き
★最寄小学校約200m★最寄中学校約950m
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩10分
●土地／145.54㎡(44.03坪)
●建物／97.2㎡(29.40坪)
●間取／4LDK(平成22年3月完成予定)
●建確No／49061606
●所在／桶川市朝日
人気の朝日町

No.28029　中古
駅2分の好立地 2,880万円
★本下水対応★全室南向き
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩2分
●土地／100.32㎡(30.35坪)
●建物／88.59㎡(26.80坪)
●間取／4LDK(平成10年7月築)
●所在／上尾市原新町
前面6m公道 整形地

No.28030　新築
新築戸建 2,980万円
★全室6帖以上★LDK15帖
★グルニエ付き★カースペース2台
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／134.11㎡(40.57坪)
●建物／93.98㎡(28.43坪)
●間取／4LDK(平成22年4月完成予定)
●建確No／49061992
●所在／上尾市浅間台四丁目
全室南向き

営業3課　0120-351-898

No.28031　売地
桶川・条件なし売地 1,000万円
★建築条件無し、建物はお好みのメーカーで
★住環境良好★都市ガス・本下水
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩28分
●土地／113.84㎡(34.44坪)
●地目／宅地●用途／第1種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／80%
●所在／桶川市下日出谷
※現況古家有　前面道路6m×6mの角地

No.28032　中古
南東道路、陽当たり良好 1,180万円
★南東道路で陽当たり良好★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅バス8分バス停3分
●土地／101.77㎡(30.79坪)
●建物／89.21㎡(26.99坪)
●間取／5DK(昭和59年8月築)
●所在／上尾市地頭方
スーパー、コンビニ10分以内

No.28033　新築
桶川・新築分譲住宅 1,880万円(税込)
★全居室ペアガラス、浴室乾燥機付★カウンターキッチン
★主寝室8帖以上★ワイドバルコニー
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩20分
●土地／104.16㎡(31.51坪)
●建物／96.79㎡(29.28坪)
●間取／4LDK(平成22年3月完成済)
●建確No／第SJK49061741号
●所在／桶川市下日出谷
学校近くお子様の通学も安心です

No.28034　中古
上尾・築浅美装一戸建 2,180万円
★平成16年築、建物大変キレイです
★全居室6帖以上★広々キッチン
●交通／JR高崎線上尾駅バス8分バス停徒歩2分
●土地／107.51㎡(32.52坪)
●建物／91.91㎡(27.80坪)
●間取／4LDK(平成16年6月築)
●所在／上尾市大谷本郷
開放感のある北西角地

No.28035　中古
築浅リフォーム済一戸建 2,480万円
★リフォーム済★都市ガス・本下水
★ワイドバルコニー
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩18分
●土地／100.16㎡(30.30坪)
●建物／91.71㎡(27.74坪)
●間取／4LDK(平成14年9月築)
●所在／上尾市東町二丁目
うれしい床暖房付き

No.28036　中古
北本・築浅111坪、一戸建 2,780万円
★平成20年築の築浅住宅★広々敷地111坪
★カースペース3台以上駐車可能
★開放的な大きな吹抜け
●交通／JR高崎線北本駅徒歩30分
●土地／366.73㎡(110.94坪)
●建物／116.34㎡(35.19坪)
●間取／2LDK+中庭(平成20年9月築)
●所在／北本市荒井5丁目
個性的な広い中庭

No.28037　新築
開発分譲地内、新築一戸建 2,940万円(税込)
★北上尾まで徒歩12分★都市ガス
★カースペース2台分のスペース
★広々LDK17.5帖★ウォークインクローゼット
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩12分
●土地／137.44㎡(41.58坪)
●建物／105.98㎡(32.06坪)
●間取／4LDK(平成22年4月完成予定)
●建確No／第SJK49051766号●所在／上尾市上
広めの敷地41坪、是非一度ご覧下さい

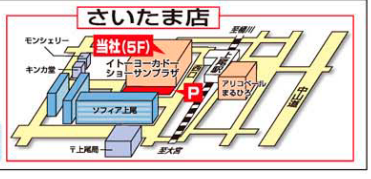
No.28038　新築
駅近!徒歩5分の新築一戸建 2,980万円(税込)
★宮原駅まで徒歩5分★都市ガス・本下水
★全室南向きの間取り設計★北西角地
●交通／JR高崎線宮原駅徒歩5分
●土地／102.63㎡(31.05坪)
●建物／100.19㎡(30.31坪)
●間取／4LDK(平成22年2月完成済)
●建確No／第SJK49032504号●所在／さいたま市北区奈良町
ウォークインクローゼット・収納豊富

No.28039　中古
広い敷地・2世帯住宅も可 3,000万円
★1階、2階にキッチン有★敷地広々192坪
★8帖×3部屋、6帖×3部屋
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩25分
●土地／635.43㎡(192.22坪)
●建物／147.73㎡(44.69坪)
●間取／6DK(昭和43年1月築)
●所在／上尾市中分6丁目
広いお部屋でガーデニングや家庭菜園

No.28040　新築
春日・新築分譲住宅 3,190万円(税込)
★北上尾まで徒歩10分★都市ガス・本下水
★スーパーまで徒歩2分★上尾駅も徒歩15分
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩10分
●土地／132.27㎡(40.01坪)
●建物／102.67㎡(31.06坪)
●間取／4LDK(平成22年5月完成予定)
●建確No／第SJK49051904号
●所在／上尾市春日一丁目　カースペース2台分

住まいのパートナー　■㈳全日本不動産協会会員　■㈳不動産保証協会会員　■不動産免許／国土交通大臣(3)第5817号

株式会社 エステート白馬
Hakuba
〒362-8511　埼玉県上尾市谷津2-1-1　ショーサンプラザ（イトーヨーカ堂）5F

※取引順様の記載のない物件は媒介です

さいたま店